

GB IE NI MT

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your product.

DE AT CH BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

FR CH BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

IT CH MT

Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.



METAL FRAME POOL
METAL-FRAME-POOL
PISCINE AVEC ARMATURE EN MÉTAL

GB IE NI MT

METAL FRAME POOL

Pool - Instructions for use
 Filter pump - Original operating instructions

FR CH BE

PISCINE AVEC ARMATURE EN MÉTAL

Piscine - Notice d'utilisation
 Pompe de filtration - Mode d'emploi original

DE AT CH BE

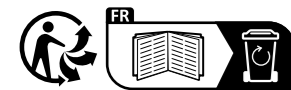
METAL-FRAME-POOL

Pool - Gebrauchsanweisung
 Filterpumpe - Originalbetriebsanleitung

IT CH MT

PISCINA CON STRUTTURA IN METALLO

Piscina - Istruzioni d'uso
 Pompa di filtrazione - Istruzioni d'uso originali



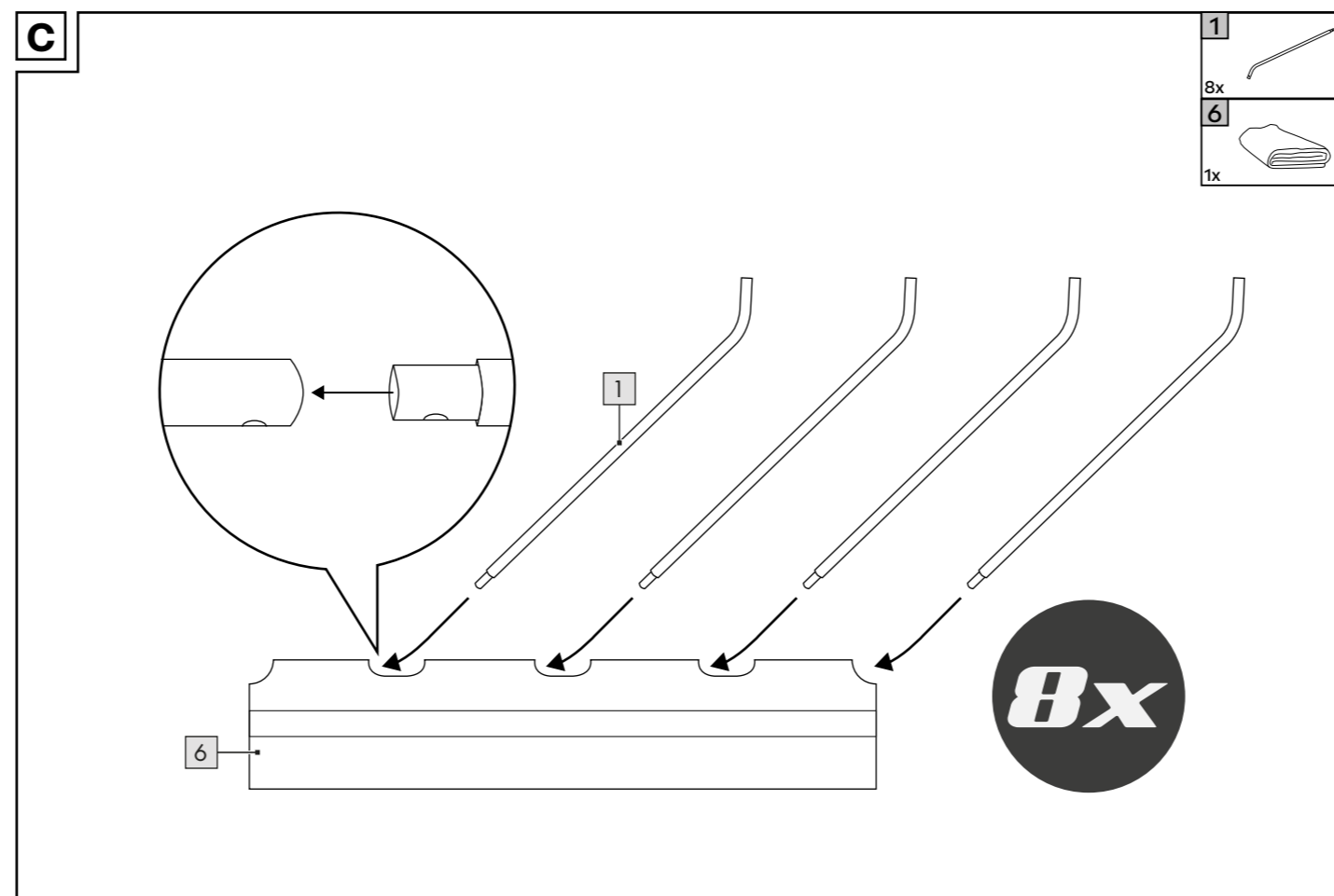
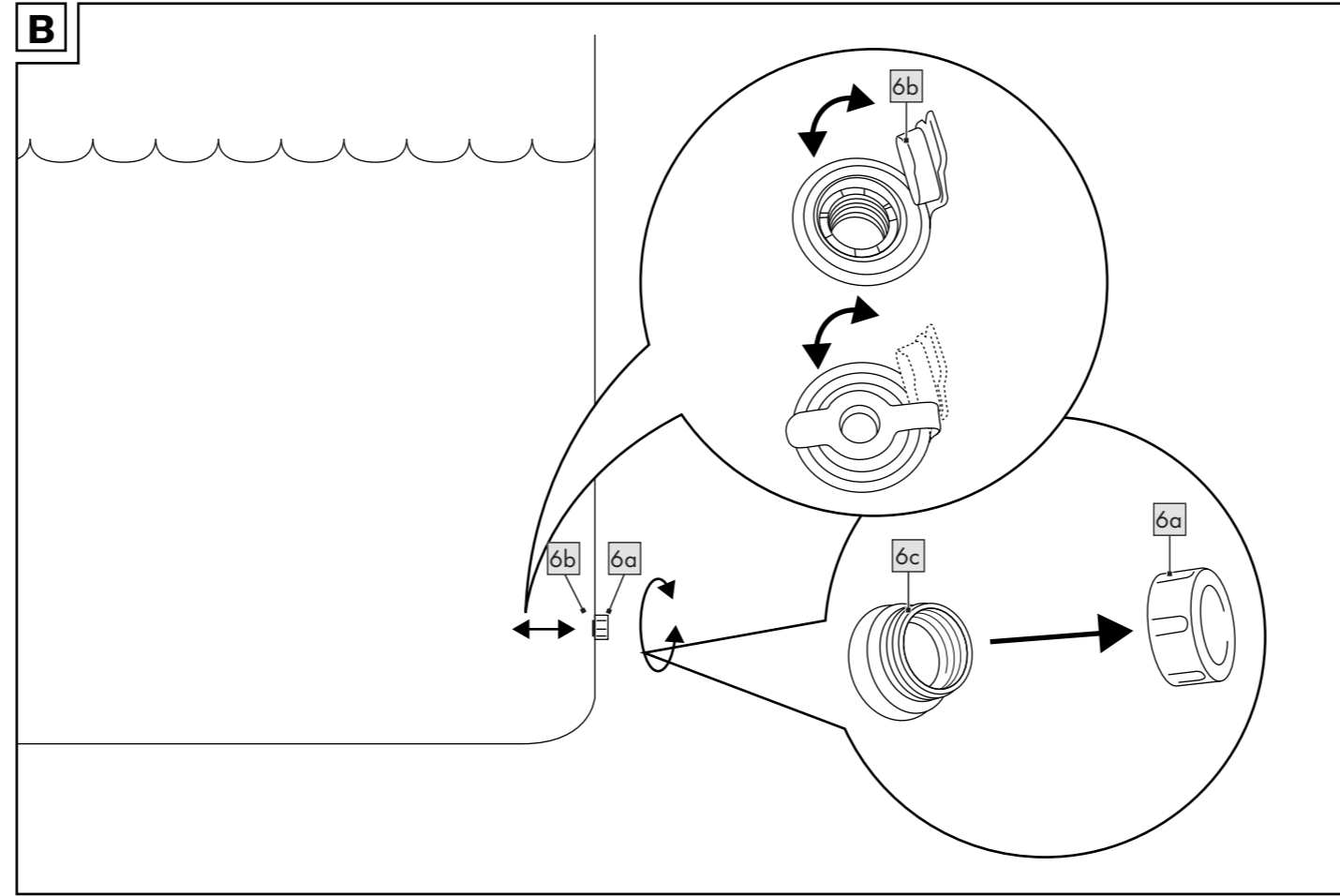
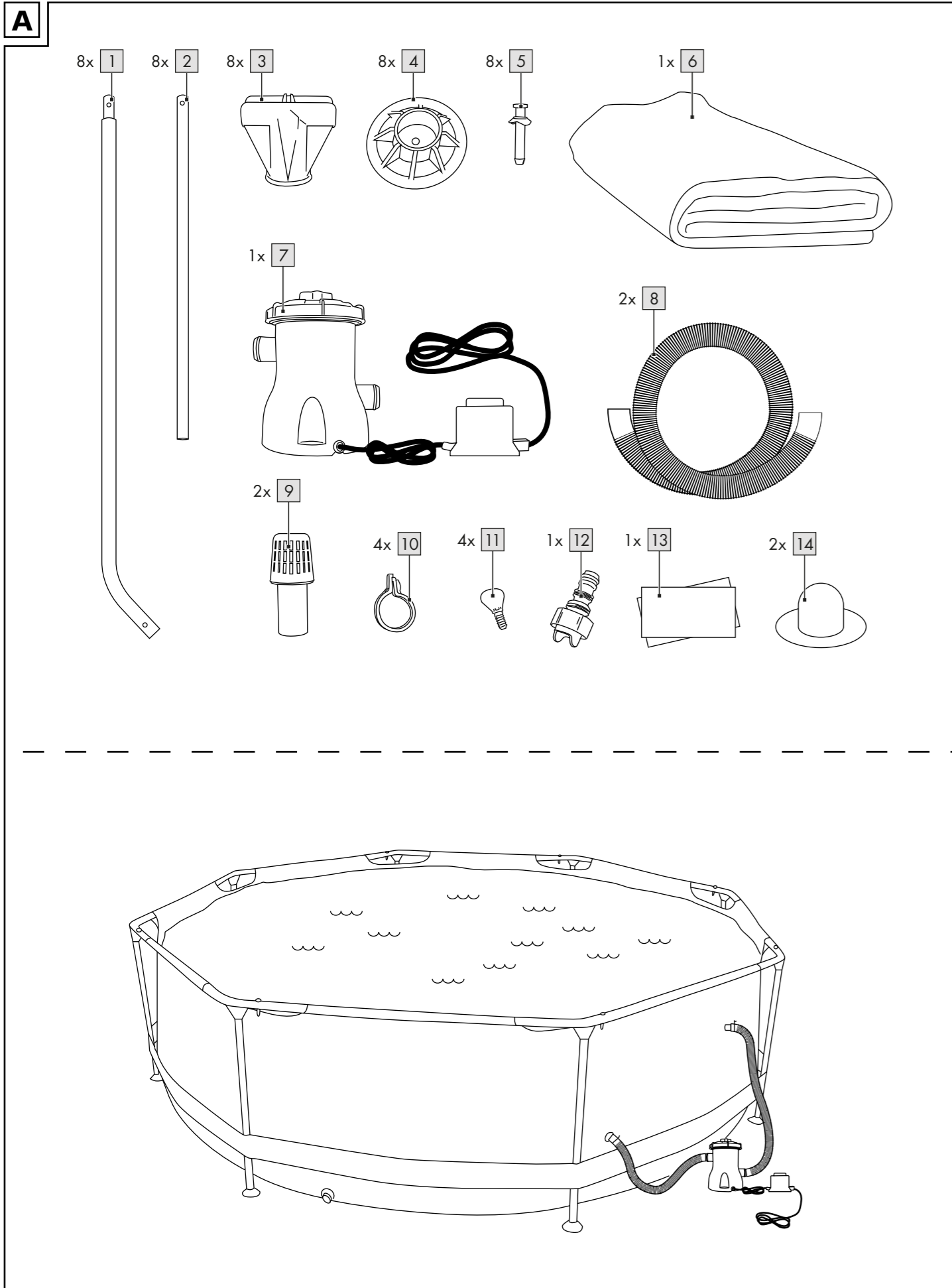
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragelkamp 6 • 22397 Hamburg
 GERMANY

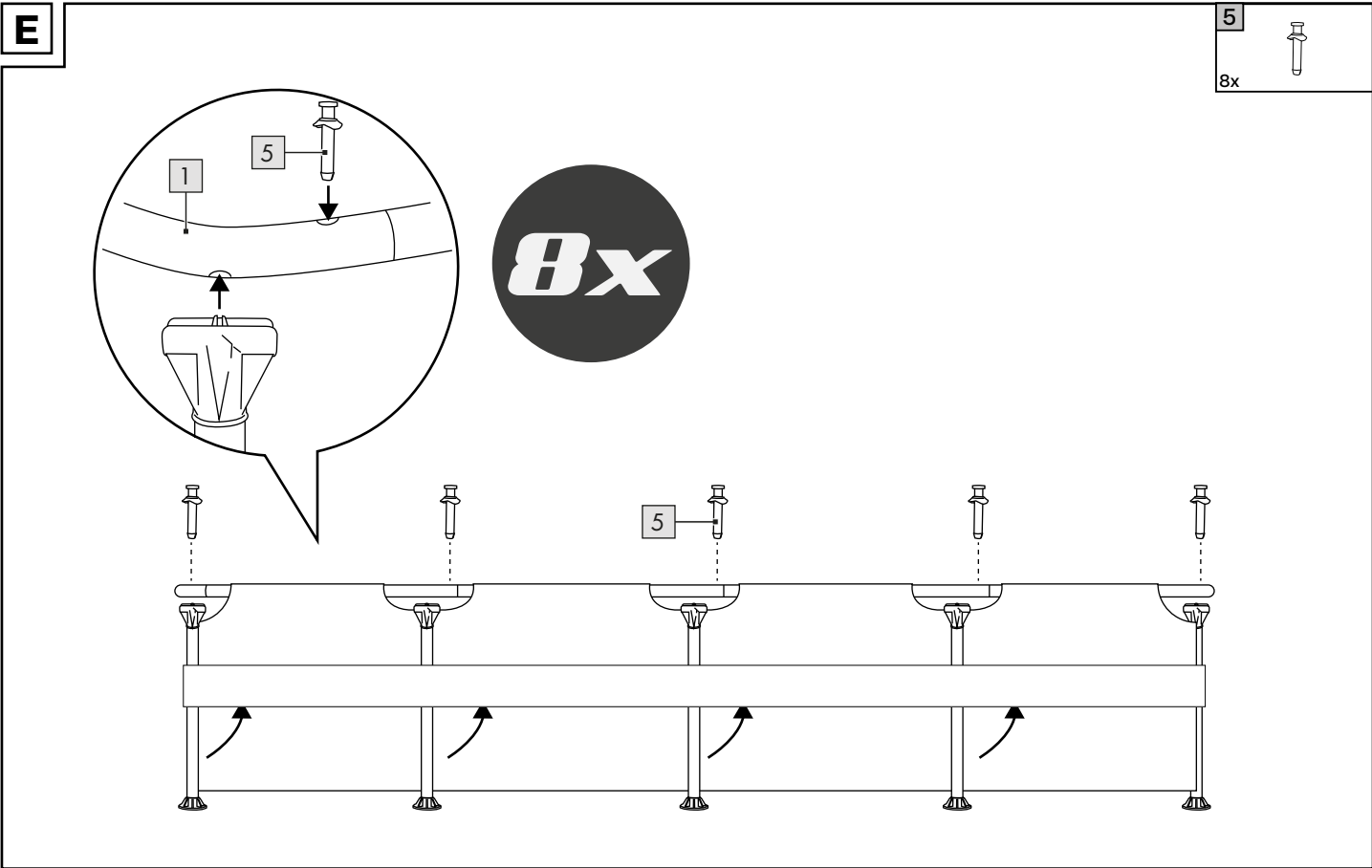
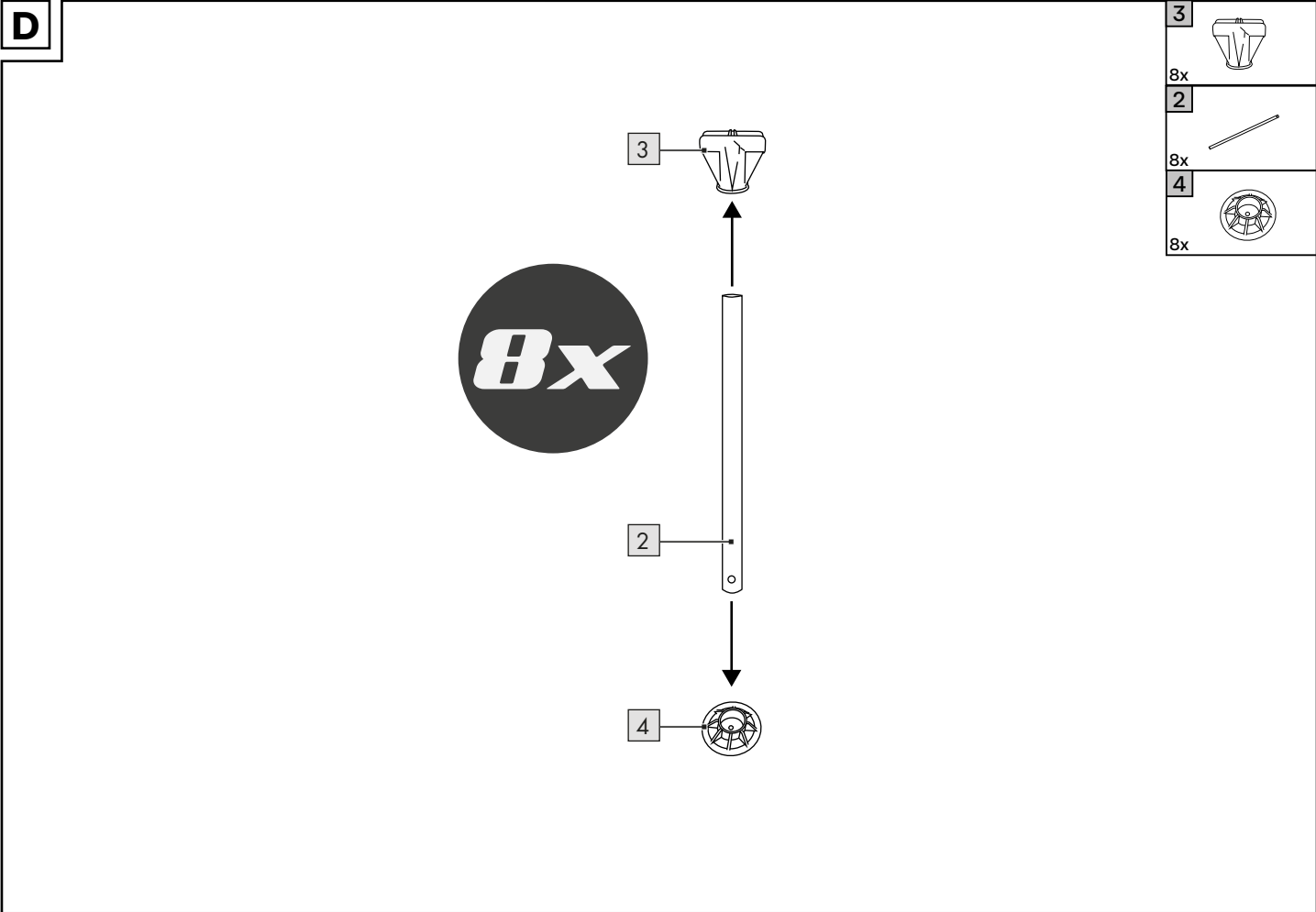
11/2025

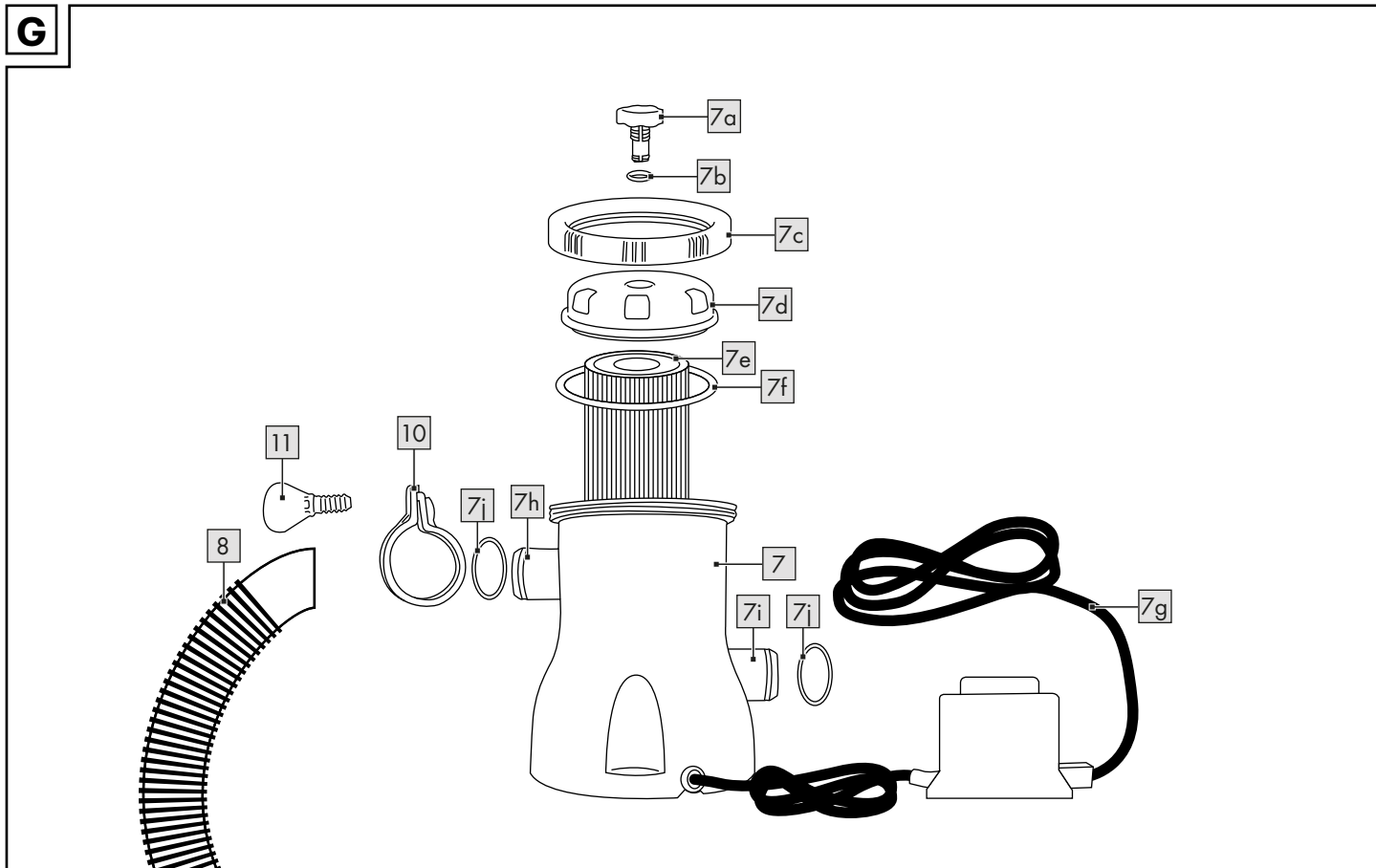
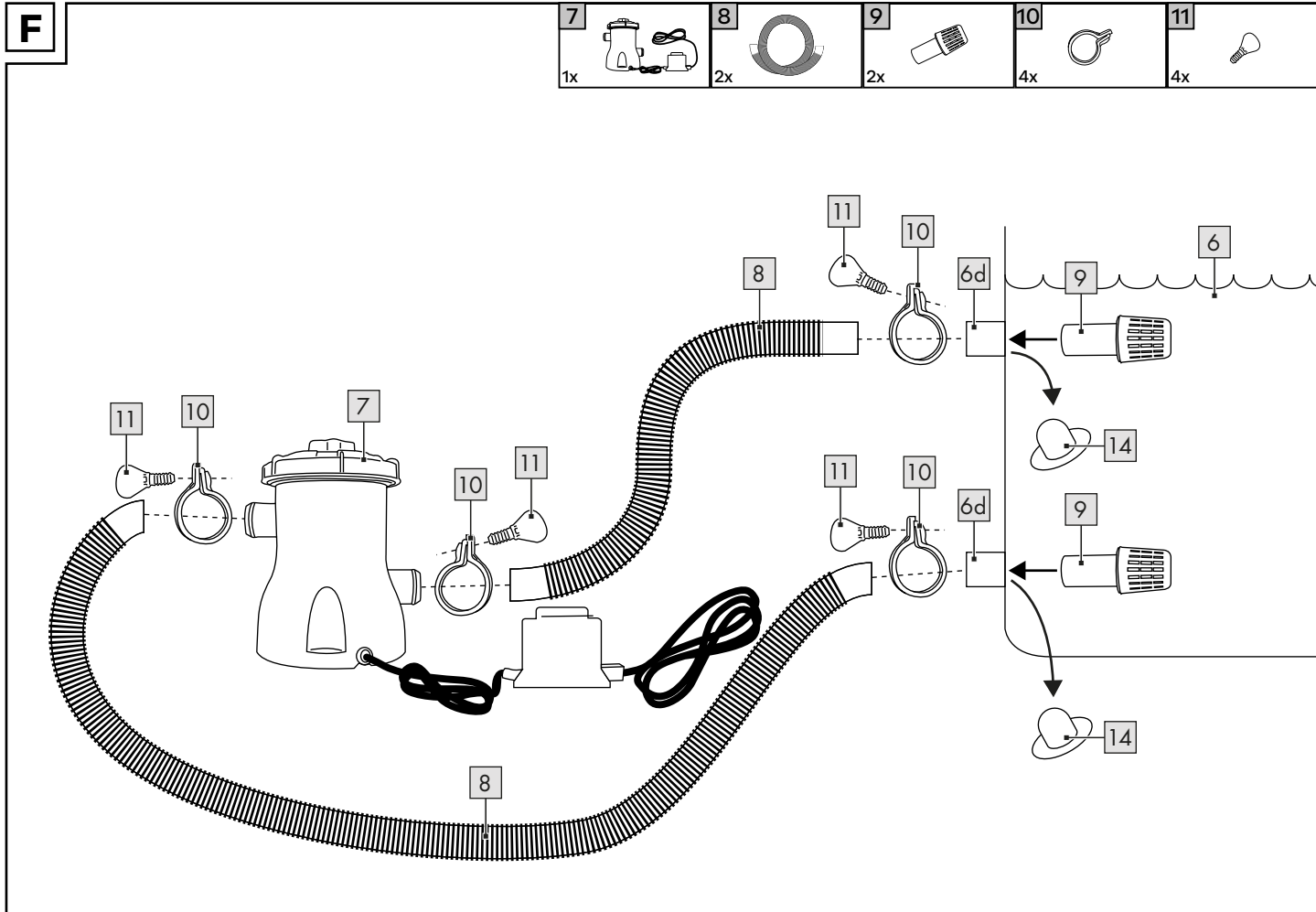
Delta-Sport-Nr.: MP-17280

10.09.2025 / PM 3.37

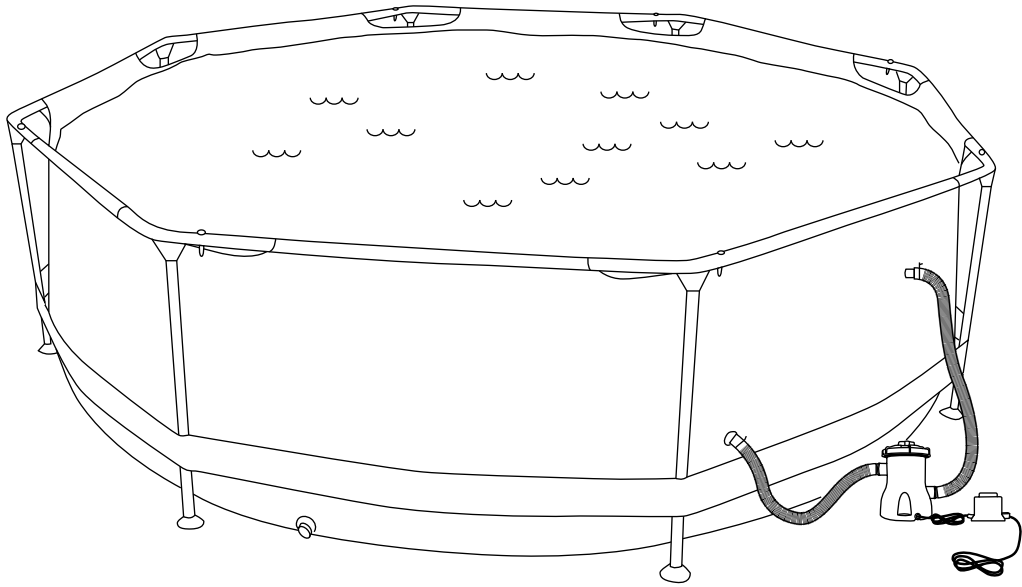
| | | | |
|-------------|---|--------|----|
| GB/IE/NI/MT | Usage and safety information | Page | 11 |
| DE/AT/CH/BE | Gebrauchs- und Sicherheitshinweise | Seite | 21 |
| FR/CH/BE | Consignes d'utilisation et de sécurité | Page | 33 |
| IT/CH/MT | Istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza | Pagina | 45 |







H



GB IE NI MT

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!**

DE AT CH BE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

IT CH MT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ
FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

| | | | | | |
|--|-----------|--|-----------|--|-----------|
| GB IE NI MT | | DE AT CH BE | | FR CH BE | |
| Scope of delivery | 11 | Lieferumfang | 21 | Contenu de la livraison | 33 |
| Parts list | 11 | Teilebezeichnung | 21 | Désignation des pièces | 33 |
| Technical data | 11 | Technische Daten | 21 | Données techniques | 33 |
| Intended use | 11 | Bestimmungsgemäße Verwendung ... | 21 | Utilisation conforme | 33 |
| Symbols used | 11 | Verwendete Symbole | 21 | Symboles utilisés | 33 |
| Safety instructions | 11 | Sicherheitshinweise | 21 | Consignes de sécurité | 33 |
| Danger to life! | 11 | Lebensgefahr! | 21 | Danger de mort ! | 33 |
| Safety of non-swimmers! | 11 | Sicherheit von Nichtschwimmern! | 21 | Sécurité des personnes ne | |
| Safety features | 11 | Sicherheitsvorrichtungen | 21 | sachant pas nager ! | 33 |
| Safety equipment | 11 | Sicherheitsausrüstung | 21 | Dispositifs de sécurité | 33 |
| Safe use of the mini-pool | 11 | Sichere Nutzung des Mini-Pools | 21 | Équipement de sécurité | 33 |
| Risk of injury! | 11 | Verletzungsgefahr! | 22 | Utilisation sécurisée de la | |
| Avoiding material damage! | 11 | Vermeidung von Sachschäden! | 22 | mini-piscine | 33 |
| Selecting a location | 12 | Standort wählen | 22 | Risque de blessure ! | 34 |
| Assembling the mini-pool | 12 | Aufbau des Mini-Pools | 22 | Évitez les dégâts matériels ! | 34 |
| Filling the product with water | 12 | Befüllen des Artikels mit Wasser | 22 | Choix du lieu | 34 |
| Impact of water quality | 12 | Einfluss der Wasserqualität | 23 | Montage de la mini-piscine | 34 |
| Accessibility | 13 | Zugänglichkeit | 23 | Remplissage de l'article avec | |
| Disassembling the mini-pool | 13 | Abbau des Mini-Pools | 23 | de l'eau | 34 |
| Care, storage, repairs, | | Pflege, Lagerung, Reparatur, | | Influence de la qualité de l'eau | 34 |
| maintenance | 13 | Wartung | 23 | Accessibilité | 35 |
| Care | 13 | Pflege | 23 | Démontage de la mini-piscine | 35 |
| Storage | 13 | Lagerung | 24 | Entretien, stockage, réparation, | |
| Repairs | 14 | Reparatur | 24 | maintenance | 35 |
| Maintenance | 14 | Wartung | 24 | Entretien | 35 |
| Disposal | 14 | Hinweise zur Entsorgung | 25 | Stockage | 36 |
| Notes on the guarantee and | | Hinweise zur Garantie und | | Réparation | 36 |
| service handling | 14 | Serviceabwicklung | 25 | Maintenance | 36 |
| Discolourations and their possible | | Verfärbungen und mögliche | | Mise au rebut | 37 |
| causes | 15 | Ursachen | 26 | Indications concernant la garantie | |
| Stains and their possible causes | 15 | Flecken und mögliche Ursachen | 26 | et le service après-vente | 37 |
| Filter pump | | Filterpumpe | | Décolorations et causes possibles | 38 |
| Original operating instructions | 17 | Originalbetriebsanleitung | 28 | Taches et causes possibles | 38 |
| Parts list | 18 | Teilebezeichnung | 29 | Pompe de filtration | |
| Technical data | 18 | Technische Daten | 29 | Mode d'emploi original | 40 |
| Intended use | 18 | Bestimmungsgemäße Verwendung ... | 29 | Désignation des pièces | 41 |
| Safety instructions | 18 | Sicherheitshinweise | 29 | Caractéristiques techniques | 41 |
| Risk of electrical shock! | 18 | Stromschlaggefahr! | 29 | Utilisation conforme | 41 |
| Connecting the filter pump | 19 | Filterpumpe anschließen | 30 | Consignes de sécurité | 41 |
| Operating the filter pump | 19 | Inbetriebnahme Filterpumpe | 30 | Risque de choc électrique ! | 41 |
| Repairs, maintenance | 19 | Reparatur, Wartung | 30 | Brancher la pompe de filtration | 42 |
| Troubleshooting | 19 | Problemlösung | 30 | Mise en service de la pompe de | |
| Disposal | 19 | Hinweise zur Entsorgung | 30 | filtration | 42 |
| Original Declaration of Conformity | 20 | Original-Konformitätserklärung | 32 | Réparation, Entretien | 42 |
| | | | | Résolution de problèmes | 42 |
| | | | | Mise au rebut | 42 |
| | | | | Déclaration de conformité | |
| | | | | originale | 44 |

IT CH MT

| | |
|---|-----------|
| Contenuto della confezione | 45 |
| Denominazione dei pezzi | 45 |
| Dati tecnici | 45 |
| Utilizzo conforme | 45 |
| Simboli utilizzati | 45 |
| Indicazioni di sicurezza | 45 |
| Pericolo di morte! | 45 |
| Sicurezza per chi non sa nuotare! | 45 |
| Dispositivi di sicurezza | 45 |
| Equipaggiamento di sicurezza | 45 |
| Utilizzo sicuro della mini-piscina | 45 |
| Pericolo di ferirsi! | 46 |
| Evitare i danni materiali! | 46 |
| Scegliere dove collocare l'articolo | 46 |
| Montaggio della mini-piscina | 46 |
| Riempire d'acqua l'articolo | 46 |
| Influenza della qualità dell'acqua | 46 |
| Accessibilità | 47 |
| Smontaggio della mini-piscina | 47 |
| Cura, conservazione, riparazione, manutenzione | 47 |
| Cura | 47 |
| Conservazione | 48 |
| Riparazione | 48 |
| Manutenzione | 48 |
| Smaltimento | 49 |
| Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza | 49 |
| Scolorimenti e possibili cause | 50 |
| Macchie e possibili cause | 50 |
| Pompa di filtrazione | |
| Istruzioni d'uso originali | 52 |
| Denominazione dei pezzi | 53 |
| Dati tecnici | 53 |
| Utilizzo conforme | 53 |
| Indicazioni di sicurezza | 53 |
| Pericolo di subire scosse elettriche! | 53 |
| Collegare la pompa di filtrazione | 54 |
| Messa in funzione della pompa di filtrazione | 54 |
| Riparazione, manutenzione | 54 |
| Risoluzione dei problemi | 54 |
| Smaltimento | 54 |
| Dichiarazione di conformità originale | 56 |

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents. Carefully read, understand, and follow all instructions contained in this document before assembling and using the mini-pool.

These warnings, instructions, and safety guidelines cover some general risks associated with leisure activities in the water but they cannot cover all hazards and risks in all cases. Caution, common sense, and good judgement are required when engaging in any water activity. This information must be kept for later use.

The manufacturer's instructions must be complied with unless otherwise stipulated in other regulations and/or unless the manufacturer's instructions are contrary to existing provisions.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x swimming pool, unassembled (1-6)
- 1 x filter pump (7)
- 2 x hose for filter pump (8)
- 2 x perforated screen (9)
- 4 x clamp (10)
- 4 x clamp screw (11)
- 1 x hose adapter (12)
- 1 x repair kit (13)
- 2 x plastic stopper (14)
- 1 x instructions for use

Parts list


- Swimming pool (fig. A)
- Valve cover for outflow (6a) (fig. B)
- 2-part outflow valve incl. plug (6b) (fig. B)
- Filter pump valve (6d) (fig. F)

Technical data

Mini-pool:

Dimensions: 300 x 76cm (ø x h)

Fill capacity: 4000L

 Date of manufacture (month/year): 11/2025

Number of people required for assembly: 2 people

Minimum assembly time: 30min.

Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been constructed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground.

Symbols used



Warning! Children in or near the water must be supervised at all times.



Warning! No jumping. Risk of injury!



Warning! Wear a personal flotation device.



Warning! Do not place on sloping surfaces.



Please read carefully and keep handy for later reference.

Safety instructions

The use of a mini-pool assembly kit assumes that it meets the safety provisions that are described in the maintenance instructions. Pay particular attention to safeguard access to the mini-pool to prevent drowning and any serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and children must be under uninterrupted adult supervision when they are bathing.

Danger to life!

- Never allow children to play with packaging materials or the product unsupervised. Suffocation hazard!

Safety of non-swimmers!

- A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

Safety features

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool under the influence of alcohol or medications that may impair the ability to use the pool safely.
- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from water-borne diseases. Consult the Instructions for Use for the guidelines on water purification.
- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.
- Detachable ladders must be placed on a horizontal surface.
- The use and installation of electrical devices in the vicinity of the mini-pool must be in accordance with the national regulations.

Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and cold! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.

Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.

- **Warning.** Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of PVC products to peel. This can lead to stains on your body, your clothing, and other objects that come into contact.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- Make sure that the product does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause material damage.
- Using auxiliary equipment not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) can lead to risk of injury or damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

WARNING! Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!

WARNING! Personal injury hazard! Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.

⚠ WARNING! Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.

⚠ WARNING! Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die.

In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

⚠ WARNING! The mini-pool must be within reach of a 230/240 volt mains connection protected by a circuit breaker operated by residual current (FI circuit breaker). The product must be set up at a minimum distance of 2 metres from the power source but no further than the length of the filter pump cord. Under no circumstances may an extension cable be used to extend the range for connection.

Comply with the following instructions before you set the product up.

1. Select a suitable surface that is firm, flat (no humps or mounds), and completely level. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.

3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

Assembling the mini-pool

At least two people should assemble the product.

You will need around 30 minutes just for the assembly, not including site preparation and filling up with water. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly.

Follow the individual assembly steps in the order indicated.

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool with water from the public drinking water supply.

Assemble the product as shown in figs. C-E.

Filling the product with water

WARNING! If more than 2.5-5cm of water collects on one side before the middle has filled up, the swimming pool is standing unevenly and has to be positioned correctly. To do this, pull the outflow plug (6b) out and let the water drain off completely. Disassemble the swimming pool and erect it at a different, even location.

1. Close the outflow plug (6b), screw the valve cover (6a) onto the outflow valve (6c) (fig. B), and close the filter pump valves (6d) with the plastic stoppers (14) on the inside of the pool (fig. F). Fill the product with water slowly. Do not leave the product unattended while filling.

Note: Fill the product fully up to the printed marking shown.

2. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the swimming pool, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the bottom edge around the mini-pool floor.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner. It is essential that you read the manufacturer's product instructions and instructions for use before application in order to check that they are compatible with the top layer of the polyester skin. These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

Although the water used for filling generally comes from the public drinking water network, it can also come from a drill hole, tank, or well.

In such case, a regular analysis of the water, including physical-chemical analysis, is vital in order to verify the possible presence of any metals (iron, copper, manganese) that may have a negative impact on the top layer, as there is a risk that colour stains will form due to metal sulphides. An analysis is the basis for the approaches required in order to ensure good quality of water for bathing as well as stability of the top layer. This quality analysis of the water used for filling must be assessed and approved by the mini-pool manufacturer.

However, the tartaric stabilisation and/or the formation of metals must be avoided. It is recommended to use calcium sequestering agents (lime scale remover or descaler) and sequestering agents for metal ions for this purpose.

WARNING! Calcium sequestering agents (lime scale remover or descaler) and sequestering agents for metal ions often contain phosphorus or phosphorous bonding agents that can cause or promote the growth of algae and/or can have an influence on measurements (of free chlorine, redox potential) with online devices. For this reason, when measuring with online systems, preference should be given to ion exchangers and/or metal filters in the water line (before water runs into the pool).

The use of products and/or treatment processes must be validated by a professional, since irreversible damage could occur to the surface layer in particular combinations.

When disinfecting with the aid of products based on stabilised chlorine or of stabilisers only, the dosage recommended by the manufacturer (which should be in accordance with "EN 16713- 3") must be applied. Renewing water after a purifier/purge filter must make it possible to prevent a concentration of cyanuric acid of more than 75mg/l. Otherwise a reduction of (at least) 30% in the mini-pool volume is required so as not to damage the surface layer.

Follow the instructions provided by the manufacturer for winter storage. No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

Accessibility

WARNING!

Never leave your child unattended – Risk of drowning.

A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).

Keep a telephone or another means of communication ready near the pool to give information to emergency services if needed.

Even when the pool is not in use the following steps must be considered:

- Make the mini-pool inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool; and/or
- by installing a protective device; and/or
- by emptying the mini-pool.

Disassembling the mini-pool

WARNING! When draining the water make sure that there are no children downstream and opposite the outflow. The water flow might carry the children away with it.

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

1. Disconnect the filter pump (7) from the power source.
2. Connect a piece of hose to the hose adapter (12) (fig. A) and screw it onto the open drain valve (6c) (fig. B).
3. Position the other end of the hose piece so that the water can drain away safely.

Note: The hose adapter (12) (fig. A) must be screwed onto the drain valve (6c) (fig. B).

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

4. Disconnect the hoses of the filter pump (7) from the mini-pool.
5. Let the mini-pool dry out completely. This is best done in the sun.
6. Close all valves before you fold up the mini-pool.

Care, storage, repairs, maintenance

Care

WARNING!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

WARNING! The purpose of the filter pump (7) included in delivery is to remove dirt and small particles from the water. However a consistent chemical water treatment is required for clean water free of algae and harmful bacteria. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

WARNING! Never add chemicals to the mini-pool when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

WARNING! Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

WARNING! Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

For as long as you are using the mini-pool its filter system should be in operation long enough each day for the total water volume to be recycled completely at least once (approx. 4-5 hours).

In order to guarantee the adequate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool throughout the whole season, comply with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. Moreover, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria and algae in the water and supports the filter pump in keeping your water clean. The following chemicals are suitable for your mini-pool:

- Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
- Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
- Algaecides: Are used to destroy algae.

- "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates certain organic and other combined compounds that impair the clarity of the water. Ask a specialist retailer about the use of specific chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool until it is first completely dissolved. Chlorine in the form of tablets or granules must first be dissolved in advance in a bucket filled with water before it is added to the water of the mini-pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.
- Danger!** Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.
3. When temperatures are high, clean the mini-pool several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.
4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Inspect the filter pump cartridge every two weeks (or more frequently if the mini-pool is used frequently). Clean or replace it when necessary, e.g. If it is no longer white. Initially, it can be hosed down with a water hose. If it is still no longer white, it must be replaced. Checking regularly maintains the effectiveness of the filter pump.
6. Make sure that the mini-pool does not overflow by accident because of rain or any other precipitation, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

Storage

WARNING!

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool is not used throughout the year, it is very strongly recommended to drain out the water, clean it thoroughly, let it dry, and store it in a protected location outside the season.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

Repairs

WARNING!

Check the mini-pool for holes, and tears before use each time.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances.

You can repair minor damage with the repair kit (13) supplied.

Leaks

Use only appropriate adhesives to repair leaks on the mini-pool (6). Repairs made with unsuitable adhesives can lead to further damage!

You can obtain suitable adhesives from a specialist retailer.

Note: You can repair small areas (smaller than 2mm) with the adhesive just by applying the adhesive directly to the area. For larger areas (more than 2mm) proceed as follows:

1. Clean the area for repair thoroughly.
2. Dry the cleaned area.
3. Take one of the patches and trim a piece that covers the damaged area and overlaps by 1.5cm on all sides.
4. Press the patch down firmly on the leak area with a soft object. Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.
5. Allow the patch to dry for at least 12 hours after repair.

Important: Check that the repaired area is waterproof before you fill the mini-pool with water after repair.

When there is very serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances. Take the mini-pool to a specialist workshop for repair.

Maintenance

The owner is primarily responsible for the maintenance of the mini-pool and maintenance of the accessories

The following should be avoided:

- any excessive amounts of water treatment products other than those indicated in EN 16713-3 as well as their direct contact with the top layer (since this can lead to irreversible discolouration);

- mechanical impacts (e.g. falling blunt objects such as sunshades, garden chairs, diving equipment, etc.) can cause dents or deep scratches on the top layer;
- unusual rubbing together of two surfaces;
- contact over a long period of oxidisable metal objects or organic materials with the top layer.

The water line is particularly susceptible to deposits such as lime, metals, or other greasy products (sun lotion) that may be deposited on the top layer. Regular maintenance of the water line is recommended to prevent these deposits getting inside the top layer and making cleaning impossible.

Regular and careful maintenance should be performed using appropriate products that do not scour and are compatible with the top layer. Never use cleaning products that are not intended for swimming pools (household cleaners) and/or abrasive cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging

materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling


The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 507662_2507

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Ireland
 Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

 Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Discolourations and their possible causes

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

Stains and their possible causes

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer.

The following table shows the possible causes of stains once the swimming pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

| Types of stain | Possible cause | Possible solution |
|---|--|---|
| Whitish stains on the floor of the swimming pool. | Wrong water preparation | Stains are irreversible and cannot be repaired. |
| | Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time. | |
| Whitish stains on the floor of the swimming pool and on the walls. | Excessive concentration of chemical products. | Stains are irreversible and cannot be remedied. |
| Whitish stains at the waterline | Lime-scale deposits | These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger. |
| | unsuitable chemicals and/or abrasives | Irreversible and untreated milky or bleached areas |
| | Presence of algae | |
| | Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation) | This can be prevented by regular maintenance of the swimming pool (cleaning). |
| | Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process | Irreversible. These products are not allowed in this type of swimming pool. |
| | unintentional presence of oxidisable metal parts (metal deposits.) | |
| | | Earthing ^a the swimming pool: Earthing the water in the swimming pool can reduce this effect. Earthing must be via a different ground rod than the one for the security of the house. This functional earthing will merely permit leakage currents to be dissipated so as to limit the electrical charge of the pool water. |
| | Migration of metal through the top layer (cobalt-based gel layer) | |
| Presence of metal ions (copper, iron, manganese.) in excessive concentrations and dark, insoluble metal sulphides | The use of metal ion sequestering agents is recommended to prevent high concentrations of metal ions that may contribute towards the formation of permanent staining on the top layer of the swimming pool. ^b | |

| Types of stain | Possible cause | Possible solution |
|---|---|--|
| Whitish stains at the waterline | Suntan lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the swimming pool. | |
| Green stains | Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation. | See operating instructions and tips of the swimming pool manufacturer, for the filter unit or chemicals. |
| Pink stains | These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming. | |
| Yellow stains | Presence of pollen or red algae, agricultural work, greasy products (suntan lotion or cosmetics), organic remnants (decomposition of plants) or dirt | |
| | some calcium compounds, which are used in chemical products (pebble-shaped), tablets | |
| | When the water in the swimming pool is prepared with bromine, the combination of a higher dosage than recommended by the manufacturer and a pH level lower than 6.9 can cause stains on the top layer (from yellow to brown). | In most cases these stains are irreversible. |
| | Shock disinfection with an oxidising agent can lead to the formation of gas that burns the swimming pool surface where it is not in contact with water. | It is important to react as soon as the stains appear. The manufacturer of the swimming pool is to be informed who will give instructions on how to proceed depending on the type of stains. |
| <p>^a WARNING: Earthing the swimming pool promotes the corrosion of metal parts. When no electrical current reaches the swimming pool, no earthing is needed - see DIN VDE 0100-702.</p> <p>^b WARNING: Calcium sequestering agents often contain phosphorus or phosphorous bonding agents that can cause or increase the growth of algae and/or can affect measurements (of free chlorine, redox potential) with online devices. For this reason, when measuring with online systems, preference should be given to ion exchangers and/or metal filters in the water line (before water runs into the pool).</p> | | |

FILTER PUMP

GB IE NI MT

FILTER PUMP

Original operating instructions

Parts list

- Filter pump (7) (fig. G)
- Air release valve (7a)
- Sealing ring for air release valve (7b)
- Filter housing cover holder (7c)
- Filter housing cover (7d)
- Filter pump cartridge (7e)
- Filter housing rubber seal (7f)
- Mains cord (7g)
- Inlet (7h)
- Outlet (7i)
- O-ring (7j)
- Hose for filter pump (8) (fig. F)
- Perforated screen (9) (fig. F)
- Clamp (10) (fig. F)
- Clamp screw (11) (fig. F)
- Plastic stopper (14) (fig. F)

Technical data

Use only this pump for this mini-pool.

Model: 53011A, 12V, 50Hz, 25W,
Maximum

IPX7

Flow rate: 1200l/h

Pump power-supply unit:

Stermay HT-53011A-1

IP 65

Plug IP 44

Primary: 230-240V ~ 50Hz

Secondary: 12V ~, 3000mA, 36VA, 0.83PF

 = Protection Level II

Manufacturer: Dong Guan Hua Tao
Metal&Plastic Products Co., Ltd.
No.2 YanHe East Road, Xia Bian Avenue,
Chang An Town, DongGuan City,
GuangDong Province

Importer: DELTA-SPORT Handelskontor
GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Germany

UK CA UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor
GmbH hereby declares that this
product meets the following basic re-
quirements, as well as other important
regulations:

Electromagnetic Compatibility
Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain
Hazardous Substances in Electrical and
Electronic Equipment Regulations 2012
Supply of Machinery (Safety)
Regulations 2008

CE Delta-Sport Handelskontor
GmbH hereby declares that this
product meets the following basic
requirements, as well as other impor-
tant regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

2006/42/EC – Machinery Directive

Intended use

The filter pump is for cleaning and maintenance of the water quality and may be connected only to the mini-pools provided. The mini-pool and the filter pump have been developed for private use in the leisure sector.

Safety instructions

- This product can be used by children above the age of 8 and by people with reduced physical, sensory, or mental capacities or by those lacking experience and knowledge provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children may not play with the product. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- **WARNING!** Use only the 53011A pump included in delivery and supplied by the manufacturer: Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **WARNING!** Inspect all clamps and accessories before starting the pump.
- **WARNING!** Do not bury the power supply cord. Place the power supply cord where it cannot be damaged by lawnmowers, hedge trimmers or other devices.
- **WARNING!** Do not use the filter pump to empty the pool. The pump may be used only on an erectable pool, not on one that has been sunk into the ground.
- **WARNING!** Power supply cord and input cable are not interchangeable. Should the power supply cord or the input cable become damaged, the power supply unit or pump must be disposed of.
- **WARNING!** Pump and adapter may not be installed at locations where they may be subject to flooding or where there is no suitable power outlet available.
- **WARNING!** Make sure that the external power outlet is protected with a residual-current-operated circuit breaker (FI/RCD) with a maximum trip current of 30mA.
- **WARNING!** The filter pump must be attached to a stable base with screws before it is switched on.

- **WARNING!** Take care that the filter pump motor does not overheat. Ensure that the pump is always full of water so that it does not operate when empty. Incorrect use can lead to overheating and subsequent damage due to the motor burning out.
- **WARNING!** If air remains in the system, this makes the pump work faster and leads to damage. Switch the filter pump off and open the air release valve (7a) slightly to allow all air to escape from the hose and from the filter pump.
- **WARNING!** The pump must be supplied via a residual-current-operated protective device with a rated differential current of not more than 30mA.
- **WARNING!** The power-supply unit should be installed at least 2m away from the mini-pool. The mains plug should be located 3.5m away from the pool.
- **WARNING!** The pump should be firmly anchored to the ground to prevent it from possibly tipping over. Ask a specialist retailer regarding what screws or bolts to use.

Risk of electrical shock!

- Defective electrical installation or too high a mains current can lead to electrical shocks. Connect the pump only to an easily accessible power plug so that you can quickly disconnect it from the mains supply in case of a failure.
- Connect the pump only to a correctly installed shock-proof socket and then only if the supply voltage of the socket matches the information on the product label.
 - The pump may not be used when people are in the water.
 - Do not operate the pump if it shows visible signs of damage or if the mains cord and/or power plug is defective.
 - If the mains cord to the pump is damaged, the pump must be disposed of.
 - Do not open the housing. Entrust repairs to professionals. Contact a specialist workshop. In the event of repairs being made independently (by the owner or by a third party) improper connections, or incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.
 - Only parts matching the original equipment data can be used in repairs.
 - This pump contains electrical and mechanical parts that are indispensable to protect against potential hazards.
 - Do not immerse the pump, mains cord, or power plug in water or other fluids.
 - Never touch the power plug with wet hands.
 - Never pull the power plug out of the socket by the mains cord; always hold the power plug instead.

- Never use the mains cord to carry the product.
- Keep the pump, power plug, and mains cord away from open flame and hot surfaces.
- Place the mains cord so that no one can trip over it.

Connecting the filter pump

1. Assemble the mini-pool completely and fill it with water.
2. Remove all parts of the filter pump (7) and hoses (8) from the packaging.
3. Set up the filter pump so that it stands 20cm to 1m below the water level.

Note: The filter pump must be mounted on an even and stable base. On the bottom of the filter pump there are drill holes for appropriate assembly materials (not included in delivery).

4. Insert the filter pump cartridge (7e) in the filter housing (7) (fig. G). Ensure that the filter pump cartridge is located fully in the filter housing.
5. Place the filter housing rubber seal (7f) on the filter housing (fig. G).
6. Place the filter housing cover (7d) on the filter housing (fig. G).
7. Tighten the filter housing cover by turning clockwise.
8. Connect the first hose (8) of the filter pump to the inlet (7h) of the filter pump with the aid of the clamp (10) and the clamp screw (11) (fig. G).
9. Connect the other end of the hose to the mini-pool's lower hose connection (6d) (fig. F).
10. Turn the air release valve (7a) slowly one to two rotations anticlockwise.
11. Connect the second hose to the mini-pool's upper hose connection (6d) and to the outlet (7i) of the filter pump.

Operating the filter pump

1. Make sure that the mini-pool is completely full of water and that the filter pump (7) has been set up at a suitable location.
2. Remove the plastic stopper (14) from the filter pump valve (6d) on the inside of the swimming pool (fig. F). Insert the perforated sieves (9) here.
3. When water flows into the filter pump, trapped air is able to escape via the air release valve (7a).
4. Then close the air release valve slowly by turning clockwise.
5. Connect the mains cord (7g) to a suitable power outlet and let the filter pump run until the water is sufficiently clean.

Repairs, maintenance

Before each maintenance disconnect the power supply from the filter pump (7). Do not place the filter pump in tall grass as this may lead to overheating. Should you detect any damage or defects in the filter pump, take it to a specialist workshop for repair or else replace it with a new one. Do not make any technical modifications to the product. Do not use solvents to clean the filter pump.

1. Disconnect the mains cord (7g) from the power supply completely.
2. Detach the filter housing cover (7d) and its cover holder (7c) by turning it anticlockwise.
3. Clean the filter pump cartridge (7e) and if need be replace it with a new one.
4. Check the inside of the filter housing (7). If there are dirt or deposits inside, rinse them out with clear water.
5. Reassemble all parts and plug in the mains cord again.

Troubleshooting

1. The filter pump does not work.
 - Check for burnt or tripped fuses; check for loose electrical wiring.
 - Inspect the motor. If the motor is overheated or overloaded, switch the device off. Let the motor cool down.
 - Consult a specialist.
2. The motor runs but little or no water is being pumped.
 - Check for blockages in the inlet or outlet hose inside the pool walls.
 - Tighten the hose clamps, inspect the hose for damage and check the water level in the pool.
 - Clean the filter pump cartridge more frequently. Use a garden hose to do so.
 - Replace the filter pump cartridge.
 - Consult a specialist.
3. The filter pump no longer draws water.
 - Make sure that the water level in the pool with the pump switched off is at least 5cm above the suction port.
 - Make sure that the extraction hose is in good order and condition.
 - Check the filter pump cartridge for soiling; clean it when necessary. Use a garden hose for this.
 - Consult a specialist.
4. The filter pump is not cleaning the water.
 - Set correct chlorine content and pH value.
 - Replace the filter pump cartridge or clean it. Use a garden hose to do so.
 - Check the filter pump cartridge for damage and replace it when necessary.
 - Run the pump for a good while.
 - Remove dirt from the screens in the pool wall.
 - Consult a specialist.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This

directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Original Declaration of Conformity



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Original Declaration of Conformity

We,
Delta-Sport Handelskontor GmbH

declare that this Declaration of Conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer.

IAN: 507662
Model No.: 53011A
Product(s): Filter pump

The aforementioned product meets the requirements of the following directives and standards:

| Directive/Requirement | Harmonised standards |
|-----------------------------------|--|
| EMC 2014/30/EU | EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 |
| RoHS 2011/65/EU | EN 62321-1:2013 |
| Machinery Directive 2006/42/EC | EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008 |

The aforementioned product conforms to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Sole responsibility for this Declaration of Conformity rests with the manufacturer.



Hamburg, August 11, 2025
Place, Date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, Position

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kahl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Vor der Montage und der Benutzung des Mini-Pools müssen sämtliche Informationen in dieser Anleitung sorgfältig gelesen, verstanden und befolgt werden. Diese Warnhinweise, Anleitungen und Sicherheitsrichtlinien umfassen einige allgemeine Risiken in Bezug auf Freizeitbeschäftigung im Wasser, sie können jedoch nicht sämtliche Risiken und Gefährdungen in allen Fällen behandeln. Bei jeglicher Aktivität im Wasser ist es geboten, Vorsicht, gesunden Menschenverstand und gutes Urteilsvermögen walten zu lassen. Diese Angaben müssen für die spätere Nutzung aufbewahrt werden. Den Anweisungen des Herstellers ist Folge zu leisten, sofern in anderen Regeln nichts anderes festgelegt ist und/oder die Herstelleranweisungen nicht bestehenden Vorschriften entgegenstehen.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Schwimmbecken, zerlegt (1 - 6)
- 1 x Filterpumpe (7)
- 2 x Schlauch für Filterpumpe (8)
- 2 x Lochsieb (9)
- 4 x Schelle (10)
- 4 x Schellenschraube (11)
- 1 x Schlauchadapter (12)
- 1 x Reparatur-Set (13)
- 2 x Kunststoffstopfen (14)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Teilebezeichnung

- Schwimmbecken (Abb. A)
- Ventilabdeckung für Abfluss (6a) (Abb. B)
- 2-teiliges Ablassventil inkl. Stöpsel (6b) (Abb. B)
- Filterpumpenventil (6d) (Abb. F)

Technische Daten

Mini-Pool:

Maße: 300 x 76 cm (Ø x H)

Füllvolumen: 4.000 l



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 11/2025

Anzahl der Personen, die zum Aufbau erforderlich sind: 2 Personen
Aufbauzeit [mind.]: 30 min.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt wird und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Der Artikel ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden.

Verwendete Symbole



Achtung! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.



Achtung! Nicht springen. Verletzungsgefahr!



Achtung! Persönliches Auftriebsmittel tragen.



Achtung! Nicht schräg stellen.



Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Betriebs- und Wartungsanleitung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder ernsthafte Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!



Sicherheit von Nichtschwimmern!

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.
- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.

- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.



Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.



Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.



Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.

- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Abnehmbare Leitern müssen auf einer horizontalen Fläche aufgestellt werden.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.

⚠ Vermeidung von Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
- Achtung! Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung von PVC-Artikeln ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Standort wählen

WARNUNG! Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten! **WARNUNG!** Gefahr von Körperverletzung! Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Artikels absterben.

Achten Sie außerdem darauf, den Artikel nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch den Artikel bohren kann.

⚠ ACHTUNG! Der Mini-Pool muss für einen 230-240-Volt-Netzstromanschluss erreichbar sein, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützt ist. Der Artikel muss mit einem Mindestabstand von 2 Metern zur Stromquelle aufgestellt werden, aber nicht weiter als die Länge der Filterpumpenleitung. Es darf unter keinen Umständen ein Verlängerungskabel verwendet werden, um den Anschlussbereich zu verlängern.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihren Artikel aufstellen:

1. Wählen Sie eine geeignete Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel) und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdbjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihren Artikel direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel erwärmt.

Aufbau des Mini-Pools

Bauen Sie den Artikel mit mind. 2 Personen auf.

Für den reinen Aufbau, ohne Standortvorbereitung und Befüllung mit Wasser, benötigen Sie ca. 30 Minuten. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline. Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie den Artikel auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

Bauen Sie den Artikel, wie in den Abbildungen C - E gezeigt, zusammen.

Befüllen des Artikels mit Wasser

WARNUNG! Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5 - 5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Ziehen Sie dazu den Abflusstöpsel (6b) heraus und lassen Sie das Wasser vollständig abfließen. Stellen Sie den Mini-Pool an einem anderen, ebenen Ort auf.

1. Schließen Sie den Abflusstöpsel (6b), drehen Sie die Ventilabdeckung (6a) auf das Abflussventil (6c) (Abb. B) und verschließen Sie die Filterpumpenventile (6d) mit den Kunststoffstopfen (14) auf der Poolinnenseite (Abb. F). Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Befüllen Sie den Artikel maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

2. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Schwimmbeckens, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom unteren Rand rings um den Mini-Pool-Boden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden. Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise des Herstellers zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen. Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen. Obwohl im Allgemeinen aus dem öffentlichen Trinkwassernetz kommend, kann das Füllwasser auch aus einem Bohrloch, einem Tank oder einem Brunnen stammen.

In diesem Fall ist die regelmäßige Analyse des Wassers unerlässlich, einschließlich physikalisch-chemischer Analyse, um möglicherweise vorhandene Metalle (Eisen, Kupfer, Mangan) nachzuweisen, die einen nachteiligen Einfluss auf die Deckschicht haben können, da das Risiko der Bildung von Farbflecken durch metallische Sulfide besteht. Eine Analyse ist die Grundlage für die erforderlichen Einstellungen, um sowohl eine gute Wasserqualität zum Baden als auch die Beständigkeit der Deckschicht sicherzustellen. Diese Analyse der Füllwasserqualität ist vom Hersteller des Mini-Pools zu beurteilen und zuzulassen.

Die Bildung von Weinsteinausfällungen und/oder die Bildung von Metallen sind jedoch zu vermeiden. Zu diesem Zweck wird die Verwendung von Kalkstein-Sequestriermitteln (Antikalk) und Sequestriermitteln für Metallionen empfohlen.

WARNUNG! Kalkstein-Sequestriermittel (Antikalk) und Sequestriermittel für Metallionen enthalten oft Phosphor oder phosphorhaltige Verbundmittel, die Algenwachstum verursachen oder fördern können und/oder auf die Messung (von freiem Chlor, Redoxpotential) mit Onlinegeräten Einfluss nehmen können. Deshalb sollte bei Messung mit Onlinesystemen Ionenaustauschern und/oder Metallfiltern in der Füllwasserlinie der Vorzug gegeben werden (bevor Wasser in das Becken läuft).

Die Anwendung von Produkten und/oder Aufbereitungsprozessen muss von einem Fachmann validiert werden, da in bestimmten Kombinationen irreversible Schäden auf der Deckschicht auftreten könnten.

Bei der Desinfektion mithilfe von Produkten auf Basis stabilisierten Chlors oder nur von Stabilisatoren muss die vom Hersteller empfohlene Dosierung (die in Übereinstimmung mit EN 16713-3 stehen sollte) angewendet werden. Die Erneuerung von Wasser nach einem Reinigungsfilter muss es ermöglichen, eine Konzentration von Cyanursäure über 75 mg/l zu vermeiden.

Andernfalls ist ein Ablassen von (mindestens) 30 % des Mini-Pool-Volumens erforderlich, um die Deckschicht nicht zu beschädigen.

Zum Überwintern sind die zur Verfügung gestellten Herstelleranweisungen einzuhalten. Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 h nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

Zugänglichkeit

ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).

Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Pools bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können.

Selbst wenn der Pool nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:

- den Mini-Pool, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen, Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder
- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool entleeren.

Abbau des Mini-Pools

WARNUNG! Achten Sie beim Ablassen des Wassers darauf, dass sich keine Kinder im Abwärtsfluss und dem Abfluss gegenüber befinden. Die Wasserströmung könnte die Kinder mitreißen.

Um den Artikel bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die Filterpumpe (7) von der Stromquelle.
2. Verbinden Sie ein Schlauchstück mit dem Schlauchadapter (12) (Abb. A) und schrauben Sie diesen auf das offene Abflussventil (6c) (Abb. B).

3. Positionieren Sie das andere Ende des Schlauchstücks so, dass das Wasser gefahrlos abfließen kann.

Hinweis: Der Schlauchadapter (12) (Abb. A) muss auf das Abflussventil (6c) geschraubt werden (Abb. B).

Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifischen Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

4. Trennen Sie die Schläuche der Filterpumpe (7) vom Mini-Pool.
5. Lassen Sie den Mini-Pool vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.
6. Schließen Sie alle Ventile, bevor Sie den Mini-Pool zusammenfallen.

Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

Pflege

ACHTUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

WARNUNG! Die mitgelieferte Filterpumpe (7) hat den Zweck, Verschmutzungen und kleine Teilchen aus dem Wasser zu entfernen. Um jedoch sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

WARNUNG! Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

WARNUNG! Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

WARNUNG! Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

Solang Sie den Mini-Pool in Gebrauch haben, sollte das Filtriersystem jeden Tag so lang in Betrieb gesetzt sein, dass die gesamte Wassermenge mindestens einmal komplett umgewälzt wird (ca. 4 - 5 Stunden).

Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool über die gesamte Saison zu gewährleisten, richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser und unterstützt die Filterpumpe bei der Reinhaltung Ihres Wassers. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:

- Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
- Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
- Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
- „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen. Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien. Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

Gefahr! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.

4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Kontrollieren Sie die Filterpumpenkartusche alle zwei Wochen (oder häufiger, wenn der Mini-Pool häufig genutzt wird). Reinigen oder ersetzen Sie sie nach Bedarf, bspw. wenn sie nicht mehr weiß ist. Anfangs kann sie mit einem Wasserschlauch abgespritzt werden. Sollte sie nicht mehr weiß werden, muss sie ersetzt werden. Eine regelmäßige Kontrolle erhält die Wirksamkeit der Filterpumpe.

6. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Lagerung



ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht die Gefahr der Schimmelbildung.

Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringendst empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie den Artikel an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem er keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Lagern Sie den Artikel für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel.
- Prüfen Sie den Artikel nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterserscheinungen.

Reparatur



ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool vor jeder Verwendung auf Löcher oder Risse.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparatur-Set (13) reparieren.

Undichte Stelle

Reparieren Sie undichte Stellen am Mini-Pool (6) nur mit geeignetem Klebstoff. Reparaturen mit ungeeigneten Klebstoffen können zu weiteren Beschädigungen führen!

Geeignete Klebstoffe erhalten Sie im Fachhandel.

Hinweis: Kleine Stellen (kleiner als 2 mm) können Sie auch nur mit dem Klebstoff reparieren, indem Sie den Klebstoff direkt auf die Stelle kleben. Bei größeren undichten Stellen (größer als 2 mm) gehen Sie wie folgt vor:

1. Reinigen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
2. Trocknen Sie die gereinigte Stelle.
3. Nehmen Sie einen der Flicker und schneiden Sie ein Stück zurecht, das den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,5 cm übersteht.
4. Drücken Sie den Flicker mit einem weichen Gegenstand fest auf die undichte Stelle. Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
5. Lassen Sie den Flicker nach der Reparatur mindestens 12 Stunden trocknen.

Wichtig: Bevor Sie nach der Reparatur den Mini-Pool mit Wasser befüllen, überprüfen Sie die reparierte Stelle auf Abdichtung. Bei sehr großen Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen. Geben Sie den Mini-Pool zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

Wartung

Der Besitzer des Mini-Pools ist für dessen Wartung und die Wartung der Zubehörteile hauptverantwortlich.

Folgendes ist zu vermeiden:

- Überdosierung von anderen Wasserpflegemitteln als in EN 16713-3 angegeben ebenso wie deren direkter Kontakt mit der Deckschicht (da dies zu irreversibler Entfärbung führen kann);
- mechanische Stöße (wie etwa durch fallende stumpfe Gegenstände, z. B. Sonnenschirmständer, Gartenstühle, Tauchgeräte usw.) können Eindrücke oder tiefe Kratzer auf der Deckschicht verursachen;
- außergewöhnliche Aneinanderreihung zweier Flächen;
- über einen längeren Zeitraum Kontakt oxidierbarer metallischer Gegenstände oder organischer Materialien mit der Deckschicht.

Die Wasserlinie ist besonders empfindlich für Ablagerungen wie z. B. Kalk, Metalle oder andere, fetthaltige Produkte (Sonnencreme), die sich an der Deckschicht ablagern können. Um zu verhindern, dass diese Ablagerungen in das Innere der Deckschicht eindringen, was ein Reinigen unmöglich macht, wird eine regelmäßige Wartung der Wasserlinie empfohlen.

Regelmäßige und sorgfältige Wartung sollte mit geeigneten Produkten durchgeführt werden, die nicht scheuern und verträglich mit der Deckschicht sind. Es ist verboten, Reinigungsprodukte zu verwenden, die nicht für Schwimmbäder bestimmt sind (Haushaltsreiniger) und/oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Wiederverwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 507662_2507

- Ⓛ DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- Ⓛ AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- Ⓛ CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch
- Ⓛ BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Verfärbungen und mögliche Ursachen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbecken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen, und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

Flecken und mögliche Ursachen

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

| Art der Flecken | Mögliche Ursache | Mögliche Lösung |
|---|--|---|
| Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools | Falsche Wasseraufbereitung | Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden. |
| | Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige, Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand. | |
| Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden | Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten | Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden. |
| Weißliche Flecken an der Wasserlinie | Kalkhaltige Ablagerungen | Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestrieremitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mithilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher. |
| | Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel | Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche |
| | Vorhandensein von Algen | |
| | Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation) | Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden. |
| | Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses | Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig. |
| | Unbeabsichtigtes Vorhandensein von oxidierbaren Metallteilen (Metallablagerungen ...) | |
| | | Erdung ^a des Mini-Pools: Die Erdung des Wassers im Mini-Pool kann dieses Phänomen einschränken. Die Erdung muss durch einen anderen Erdungsstab erfolgen als den für Sicherheit des Hauses. Diese Funktionserdung wird lediglich zulassen, dass Leckströme abgeleitet werden, um die elektrische Aufladung des Beckenwassers einzuschränken. |
| | Migration von Metall durch die Deckschicht (auf Kobalt basierende Gelschicht) | |

| Art der Flecken | Mögliche Ursache | Mögliche Lösung |
|--------------------------------------|--|---|
| Weißliche Flecken an der Wasserlinie | Vorhandensein von Metallionen (Kupfer, Eisen, Mangan .) in zu hohen Konzentrationen sowie dunklen unlöslichen Metallsulfiden | Um hohe Konzentrationen von Metallionen zu vermeiden, die zu einer dauerhaften Fleckenbildung auf der Deckschicht des Mini-Pools beitragen können, wird empfohlen, Metallionen-Sequestrierer zu verwenden. ^b |
| | Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools. | |
| Grüne Flecken | Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze, usw.), und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen. | Siehe Betriebsanweisungen und Hinweise des Mini-Pool-Herstellers, der Filteranlage oder Chemikalien. |
| Rosa Flecken | Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden. | |
| Gelbe Flecken | Vorhandensein von Pollen oder roten Algen, landwirtschaftliche Arbeiten, fettige Produkte (Sonnencreme oder Kosmetika), organische Rückstände (Abbau von Pflanzen) oder Verschmutzung | |
| | Einige Kalkverbindungen, welche in chemischen Produkten (Kieselform) verwendet werden, Tabletten | |
| | Bei einem Mini-Pool, dessen Wasser mit Brom aufbereitet wird, kann die Kombination einer höheren als der vom Hersteller empfohlenen Dosierung und eines pH-Wertes unter 6,9 Flecken auf der Deckschicht (von gelb bis braun) verursachen. | In den meisten Fällen sind diese Flecken irreversibel. |
| | Schock-Desinfektion mit einem Oxidationsmittel kann zu Gasbildung führen, die die Mini-Pool-Oberfläche verbrennt, die nicht mit Wasser in Berührung ist. | Es ist wichtig zu reagieren, sobald die Flecken erscheinen. Der Hersteller des Schwimmbeckens ist zu benachrichtigen, der je nach Art der Flecken Angaben zum Vorgehen machen wird. |

^a **WARNHINWEIS:** [Die Erdung des Schwimmbads fördert die Korrosion von Metallteilen. Wenn kein elektrischer Strom zum Mini-Pool gelangt, ist keine Erdung erforderlich – siehe DIN VDE 0100-702.]

^b **WARNHINWEIS:** Sequestrierer für Metallionen enthalten oft Phosphor oder phosphorhaltige Verbundmittel, die Algenwachstum verursachen oder vermehren können und/oder auf die Messung (von freiem Chlor, Redoxpotential) mit Onlinegeräten Einfluss nehmen können. Deshalb sollte bei Messung mit Onlinesystemen Ionenaustauschern und/oder Metallfiltern in der Füllwasserlinie der Vorzug gegeben werden (bevor Wasser in das Becken läuft).

FILTERPUMPE

DE AT CH BE

FILTERPUMPE

Originalbetriebsanleitung

Teilebezeichnung

Filterpumpe (7) (Abb. G)
Luftablassventil (7a)
Dichtungsring für Luftablassventil (7b)
Filtergehäusedeckelhalter (7c)
Filtergehäusedeckel (7d)
Filterpumpenkartusche (7e)
Filtergehäuse-Gummidichtung (7f)
Netzkabel (7g)
Einlass (7h)
Auslass (7i)
O-Ring (7j)
Schlauch für Filterpumpe (8) (Abb. F)
Lochsieb (9) (Abb. F)
Schelle (10) (Abb. F)
Schellenschraube (11) (Abb. F)
Kunststoffstopfen (14) (Abb. F)

Technische Daten

Verwenden Sie ausschließlich diese Pumpe für diesen Mini-Pool.

Modell: 53011A, 12 V, 50 Hz, 25 W, Maximum

IPX7

Fördermenge: 1.200 l/h

Netzteil der Pumpe:

Stermay HT-53011A-1

IP65

Stecker IP44


Primär: 230-240V ~ 50 Hz

Sekundär: 12 V ~, 3000 mA, 36VA, 0,83 PF

 = Schutzklasse II

Hersteller: Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
No.2 YanHe EastRoad, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province

Importeur: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Germany

 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU - EMV-Richtlinie

2011/65/EU - RoHS-Richtlinie

2006/42/EG - Maschinen-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Filterpumpe dient der Reinigung und Aufrechterhaltung der Wasserqualität und darf nur an die vorgesehenen Mini-Pools angeschlossen werden. Der Mini-Pool und die Filterpumpe wurden für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt.

Sicherheitshinweise

• Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **WARNUNG!** Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Pumpe 53011A des Herstellers: Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **WARNUNG!** Überprüfen Sie sämtliche Klemmen und das Zubehör, bevor Sie die Pumpe starten.
- **WARNUNG!** Vergraben Sie nicht das Stromversorgungskabel. Verlegen Sie das Stromversorgungskabel so, dass es nicht von Rasenmähern, Heckentrimmern oder anderen Geräten beschädigt werden kann.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie die Filterpumpe nicht zum Absaugen des Pools. Die Pumpe darf nur für einen aufstellbaren Pool, nicht für einen in den Boden eingelassenen Pool eingesetzt werden.
- **WARNUNG!** Stromversorgungskabel und Eingangskabel können nicht getauscht werden. Falls Stromversorgungskabel oder Eingangskabel beschädigt werden, sollten Netzteil oder Pumpe entsorgt werden.
- **WARNUNG!** Pumpe und Adapter dürfen nicht an Stellen installiert werden, an denen sie überflutet werden könnten oder an denen keine geeignete Steckdose zur Verfügung steht.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Außensteckdose mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) mit Auslösestrom von maximal 30 mA abgesichert ist.

- **WARNUNG!** Die Filterpumpe muss vor dem Einschalten mit Schrauben auf einer stabilen Unterlage fixiert werden.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass der Filterpumpenmotor nicht überhitzt. Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe stets mit Wasser gefüllt ist, also nicht leer arbeitet. Falscher Einsatz kann zu Überhitzung und somit zu Beschädigung durch Durchbrennen des Motors führen.
- **WARNUNG!** Im System verbleibende Luft lässt die Pumpe schneller laufen und führt zu Beschädigungen. Schalten Sie die Filterpumpe aus und drehen Sie das Luftablassventil (7a) leicht auf, um sämtliche Luft aus dem Schlauch und der Filterpumpe entweichen zu lassen.
- **WARNUNG!** Die Pumpe muss über eine Fehlerstromschutzeinrichtung versorgt werden, deren Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht überschreitet.
- **WARNUNG!** Das Netzteil sollte mind. 2 m vom Mini-Pool entfernt installiert werden. Der Netzstecker sollte sich 3,5 m vom Pool entfernt befinden.
- **WARNUNG!** Die Pumpe sollte am Boden fest verankert werden, um ein mögliches Umkippen zu verhindern. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Schrauben oder Bolzen.

Stromschlaggefahr!

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu Stromschlägen führen. Schließen Sie die Pumpe nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Schließen Sie die Pumpe nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an und nur, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
 - Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
 - Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
 - Wenn das Netzkabel der Pumpe beschädigt ist, muss die Pumpe entsorgt werden.
 - Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen.
- In dieser Pumpe befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder die Pumpe noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie die Pumpe, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

Filterpumpe anschließen

1. Stellen Sie den Mini-Pool vollständig auf und befüllen Sie ihn mit Wasser.
2. Nehmen Sie alle Teile der Filterpumpe (7) und Schläuche (8) aus der Verpackung.
3. Stellen Sie die Filterpumpe so auf, dass sie 20 cm bis 1 m unterhalb des Wasserspiegels des Mini-Pools steht.

Hinweis: Die Filterpumpe muss auf einer ebenen und stabilen Unterlage befestigt werden. Im Boden der Filterpumpe befinden sich Bohrungen für geeignetes Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten).

4. Setzen Sie die Filterpumpenkartusche (7e) in das Filtergehäuse (7) ein (Abb. G). Achten Sie darauf, dass sich die Filterpumpenkartusche vollständig im Filtergehäuse befindet.
5. Setzen Sie die Filtergehäuse-Gummidichtung (7f) auf das Filtergehäuse (Abb. G).
6. Setzen Sie den Filtergehäusedeckel (7d) auf das Filtergehäuse (Abb. G).
7. Drehen Sie den Filtergehäusedeckel im Uhrzeigersinn fest.
8. Schließen Sie den ersten Schlauch (8) der Filterpumpe mithilfe der Schelle (10) und der Schellenschraube (11) an (Abb. G).
9. Verbinden Sie das andere Schlauchende mit dem unteren Schlauchanschluss (6d) des Mini-Pools (Abb. F).
10. Drehen Sie das Luftablassventil (7a) langsam ein bis zwei Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
11. Schließen Sie den zweiten Schlauch an den oberen Schlauchanschluss (6d) des Mini-Pools und an den Auslass (7i) der Filterpumpe an.

Inbetriebnahme Filterpumpe

1. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool vollständig mit Wasser gefüllt ist und die Filterpumpe (7) an geeigneter Stelle aufgestellt wurde.
2. Entfernen Sie die Kunststoffstopfen (14) aus den Filterpumpenventilen (6d) auf der Poolinnenseite (Abb. F). Setzen Sie hier die Lochsiebe (9) ein.
3. Wenn Wasser in die Filterpumpe fließt, kann eingeschlossene Luft über das Luftablassventil (7a) entweichen.
4. Schließen Sie das Luftablassventil anschließend langsam durch Drehung im Uhrzeigersinn.
5. Schließen Sie das Netzteilkabel (7g) an eine geeignete Steckdose an und lassen Sie die Filterpumpe laufen, bis das Wasser ausreichend gereinigt ist.

Reparatur, Wartung

Trennen Sie vor jeder Wartung die Stromversorgung von der Filterpumpe (7).

Platzieren Sie die Filterpumpe nicht in hohem Gras, das kann zu Überhitzung führen.

Sollten Sie etwaige Beschädigungen oder Defekte an der Filterpumpe feststellen, so geben Sie die Filterpumpe in eine Fachwerkstatt zur Reparatur oder ersetzen Sie die Filterpumpe durch eine neue. Nehmen Sie keine Reparaturen eigenständig an der Filterpumpe vor. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Filterpumpe.

1. Trennen Sie das Netzkabel (7g) vollständig von der Stromversorgung.
2. Lösen Sie den Filtergehäusedeckel (7d) und dessen Filtergehäusedeckelhalter (7c) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Reinigen Sie die Filterpumpenkartusche (7e), tauschen Sie sie bei Bedarf gegen eine neue aus.
4. Überprüfen Sie das Innere des Filtergehäuses (7). Falls sich Schmutz oder Ablagerungen darin befinden, spülen Sie es mit klarem Wasser aus.
5. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen und stecken Sie das Netzkabel wieder ein.

Problemlösung

1. Die Filterpumpe arbeitet nicht.
 - Prüfen Sie, ob Sicherungen durchgebrannt sind oder ausgelöst wurden, prüfen Sie auf gelöste elektrische Verkabelung.
 - Überprüfen Sie den Motor. Falls der Motor überhitzt oder überlastet wird, schalten Sie das Gerät ab. Lassen Sie den Motor abkühlen.
 - Wenden Sie sich an einen Fachmann.

2. Der Motor läuft, allerdings wird kein oder nur wenig Wasser gefördert.

- Prüfen Sie auf Hindernisse im Ein- oder Auslassschlauch innerhalb der Poolwandung.
- Ziehen Sie die Schlauchklemmen fest, überprüfen Sie den Schlauch auf Beschädigungen und prüfen Sie den Wasserstand im Pool.
- Reinigen Sie die Filterpumpenkartusche häufiger. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
- Tauschen Sie die Filterpumpenkartusche aus.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann.

3. Die Filterpumpe zieht kein Wasser mehr.

- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Pool bei ausgeschalteter Pumpe mindestens 5 cm oberhalb der Absaugöffnung liegt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Absaugschlauch unbeschädigt ist.
- Überprüfen Sie die Filterpumpenkartusche auf Verschmutzungen; reinigen Sie diese bei Bedarf. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann.

4. Die Filterpumpe reinigt das Wasser nicht.

- Stellen Sie Chlorgehalt und pH-Wert korrekt ein.
- Tauschen Sie die Filterpumpenkartusche aus oder reinigen Sie diese. Nutzen Sie dazu einen Gartenschlauch.
- Überprüfen Sie die Filterpumpenkartusche auf Beschädigungen und tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
- Lassen Sie die Pumpe länger arbeiten.
- Entfernen Sie Verschmutzungen aus den Sieben der Poolwand.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherschutzhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist

darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Original-Konformitätserklärung



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6
 22397 Hamburg
 Germany
 +49 (0) 40 527 310 0
 info@delta-sport.com
 www.delta-sport.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, die Firma
 Delta-Sport Handelskontor GmbH

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

IAN: 507662
Modell-Nr.: 53011A
Produkt(e): Filter Pumpe

Das oben genannte Produkt erfüllt die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

| Richtlinie / Anforderung | Harmonisierte Normen |
|-----------------------------------|--|
| EMV 2014/30/EU | EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 |
| RoHS 2011/65/EU | EN 62321-1:2013 |
| Maschinenrichtlinie 2006/42/EG | EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008 |

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.



Hamburg, 11. August 2025
 Ort, Datum

Benjamin Struve (Director Global
 Quality Management)
 Name, Funktion

| | | | | | |
|---|---|-----------------------|---|--|----------------------------------|
| Geschäftsführung | Handelsregister Hamburg | Bankverbindung | Konto Account | IBAN | SWIFT BIC |
| Stefan Schröder Philip Kahl Sebastian Richter | HRB 96603 VAT-No.: DE134895841 St-Nr.: 50/714/00311 | DZ Bank AG Nord LB | USD 03 00 14 34 50 EUR 00 00 14 34 50 USD 18 00 02 61 18 EUR 15 17 98 30 3 | DE66 2006 0000 0300 1434 50 DE31 2006 0000 0000 1434 50 DE36 2505 0000 1800 0261 18 DE27 2505 0000 0151 7983 03 | GENO DE FF 200 NOLA DE 2H XXX |

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation. Avant de monter et d'utiliser la mini-piscine, toutes les informations contenues dans ce manuel doivent être lues attentivement, comprises et suivies. Ces avertissements, instructions et directives de sécurité couvrent certains risques généraux liés aux loisirs nautiques ; cependant, ils ne peuvent pas énumérer tous les risques et dangers présents dans tous les cas de figure. La prudence, le bon sens et le bon jugement sont de mise lors de toute activité dans l'eau. Ces informations doivent être conservées pour référence ultérieure.

Les instructions du fabricant doivent être respectées, sauf si d'autres règles indiquent le contraire et/ou si les instructions du fabricant vont à l'encontre de réglementations en vigueur.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 piscine, démontée (1 - 6)
- 1 pompe de filtration (7)
- 2 tuyau pour la pompe de filtration (8)
- 2 crible (9)
- 4 collier de serrage (10)
- 4 vis pour le collier de serrage (11)
- 1 adaptateur du tuyau (12)
- 1 kit de réparation (13)
- 2 bouchon en plastique (14)
- 1 notice d'utilisation


Désignation des pièces

- Piscine (fig. A)
- Capuchon de la valve pour la vidange (6a) (fig. B)
- Valve de vidange en 2 parties avec bouchon (6b) (fig. B)
- Valve de la pompe de filtration (6d) (fig. F)

Données techniques

Mini-piscine :

Dimensions : 300 x 76 cm (ø x H)
Volume de remplissage : 4 000 l

 Date de fabrication (mois/année) : 11/2025

Nombre de personnes nécessaires pour le montage : 2 personnes

Temps de montage [min] : 30 min.

Utilisation conforme

L'article est conçu comme une mini-piscine à poser sur le sol et fabriquée pour résister à la pression interne. L'article ne convient pas pour être enfoui (ni même partiellement) dans le sol.

Symboles utilisés



Attention ! Toujours surveiller les enfants lorsqu'ils sont dans l'eau et dans l'environnement aquatique.



Attention ! Ne pas sauter. Risque de blessure !



Attention ! Porter un équipement individuel de flottabilité.



Attention ! Ne pas installer sur une pente.



Lire attentivement et conserver pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité

L'utilisation d'une mini-piscine en kit implique le respect des règles de sécurité décrites dans les instructions d'utilisation et d'entretien. Pour éviter les noyades ou des blessures graves, une attention particulière doit être accordée à la sécurisation de l'accès à la mini-piscine, car les enfants de moins de 5 ans peuvent accéder à la mini-piscine de manière inattendue. De plus, lorsque les enfants se baignent, ils doivent être surveillés à tout moment par un adulte.



Danger de mort !

- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec le matériel d'emballage ou l'article. Risque d'étouffement !



Sécurité des personnes ne sachant pas nager !

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans).
- Un adulte compétent doit être désigné pour surveiller la piscine lorsqu'elle est utilisée.
- Les nageurs débutants ou les non-nageurs doivent porter un équipement de protection individuelle lorsqu'ils entrent dans la mini-piscine.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ni surveillée, tous les jouets doivent être retirés de la mini-piscine et de ses environs afin d'éviter que les enfants aient envie d'y entrer.

- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets ou objets (p. ex. chaises ou gros jouets, etc.) qui pourraient permettre à un enfant d'accéder facilement à la mini-piscine doivent être retirés des alentours de la mini-piscine.



Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'ériger une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres le cas échéant) pour empêcher tout accès non autorisé à la mini-piscine.
- Les équipements de protection individuelle, les barrières, les bâches de piscine, les alarmes ou autres dispositifs de sécurité similaires sont des outils utiles mais ne remplacent pas la surveillance constante et experte des adultes.



Équipement de sécurité

- Il est recommandé de garder un équipement de sauvetage (par exemple, une bouée de sauvetage) près de la piscine.
- Un téléphone en état de marche et une liste de numéros d'urgence doivent être conservés près de la mini-piscine.



Utilisation sécurisée de la mini-piscine

- Tous les utilisateurs, en particulier les enfants, sont encouragés à apprendre à nager.
- Apprenez les gestes des premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualisez vos connaissances régulièrement. Ceci peut faire la différence en cas d'urgence lorsqu'il s'agit de sauver une vie.
- Indiquez à tous les utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, ce qu'ils doivent faire en cas d'urgence.
- Ne jamais sauter dans une eau peu profonde. Ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez pas la mini-piscine lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de médicaments qui peuvent altérer la capacité à utiliser la piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez des bâches de piscine, retirez-les complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.
- Maintenir l'eau traitée et sans danger pour l'hygiène en permanence permet de protéger les utilisateurs de la mini-piscine contre les maladies d'origine hydrique. Les directives relatives au traitement de l'eau figurant dans la notice d'utilisation doivent être consultées.
- Gardez les produits chimiques (p. ex., les produits pour le traitement de l'eau, le nettoyage ou la désinfection) hors de portée des enfants.
- Les échelles amovibles doivent être posées sur des surfaces horizontales.

- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques dans l'environnement des mini-piscines doivent être conformes aux réglementations nationales.

⚠ **Risque de blessure !**

- Respectez les informations figurant sur le panneau signalétique.
- Ne transportez pas d'objets à bords pointus ou tranchants avec vous.
- Protégez l'article de tout contact avec des liquides ou des acides préoccupants. Autrement, des dommages irréparables peuvent survenir.
- Protégez l'article de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Ne pratiquez aucune modification technique sur l'article. Toute modification, quelle qu'elle soit, compromet l'utilisation de l'article et entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez jamais l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

⚠ **Évitez les dégâts matériels !**

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, avec des produits chimiques ou des liquides dangereux. Si ceci se produit malgré tout, vérifiez minutieusement que la piscine n'est pas endommagée.
- Attention. Évitez l'utilisation d'écran solaire et de produits de soin pour la peau à base d'alcool. Les écrans solaires et produits de soin pour la peau à base d'alcool peuvent décoller le revêtement coloré des articles en PVC. Ceci pourrait déteindre sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact.
- Tenez l'article à l'écart du feu et des objets chauds (comme par exemple, les cigarettes incandescentes).
- Assurez-vous que l'article n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets coupants et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon il risque d'être endommagé.
- L'utilisation d'équipements supplémentaires qui ne sont pas approuvés pour la mini-piscine (p. ex., échelles, bâches, pompes, etc.) peut entraîner un risque de blessure ou de dommage matériel.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Choix du lieu

ATTENTION ! Les mini-piscines placées sur des surfaces inégales sont sujettes à des fuites, des déformations ou des effondrements, suivis de dommages matériels ou de blessures corporelles graves pour les personnes se trouvant dans ou autour de la mini-piscine !

ATTENTION ! Danger de blessure corporelle ! N'utilisez pas de sable lors de la mise en place. Si l'utilisation d'un « agent de nivellement » est nécessaire, votre site d'installation est très probablement inadapté.

⚠ **ATTENTION !** Placez la mini-piscine dans un endroit où une surveillance constante est possible afin d'éviter le risque de noyade pour les jeunes enfants.

⚠ **ATTENTION !** Choisissez minutieusement votre site d'installation, car la pelouse et autre végétation qui vous tiennent à cœur mourront sous l'article. Veillez également à ne pas installer l'article dans des zones où des plantes vigoureuses et des mauvaises herbes poussent fréquemment, car elles peuvent percer l'article.

⚠ **ATTENTION !** La mini-piscine doit être accessible à un raccordement au réseau de 230 ou 240 Volts protégé par un disjoncteur différentiel (interrupteur DDR). L'article doit être placé à une distance minimale de 2 mètres de la source d'alimentation, mais pas plus loin que la longueur de la ligne de la pompe de filtration. En aucun cas, une rallonge ne peut être utilisée pour étendre la zone de connexion.

Suivez les instructions ci-dessous avant de monter votre article :

1. Choisissez une surface appropriée, c'est-à-dire stable, plate (sans bosses ni monticules) et parfaitement droite. Une pente de 3° ne doit être dépassée en aucun point du site d'installation.
2. Assurez-vous que l'emplacement est exempt de branches, de pierres, d'objets tranchants ou d'autres corps étrangers afin de ne pas endommager l'article.
3. Choisissez l'emplacement de manière à ce que l'article ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Assurez-vous également qu'il n'y a pas de tuyaux, de lignes d'alimentation ou de câbles dans le sous-sol du site d'installation.
4. Si possible, choisissez un emplacement pour votre article qui soit directement exposé au soleil. Ceci permettra de chauffer l'eau dans l'article.

Montage de la mini-piscine

Montez l'article à 2 adultes au minimum.

Vous aurez besoin d'environ 30 minutes seulement pour la mise en place, sans compter la préparation de l'emplacement ni le remplissage avec de l'eau. Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour l'installation, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Suivez les différentes étapes du montage dans l'ordre indiqué.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour débarrasser l'article. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
2. À partir du deuxième montage, vous devez vérifier que l'article n'est pas endommagé, qu'il n'y a pas de trous ou de fissures, et si c'est le cas, vous devrez les colmater comme nous le décrivons par la suite.
3. Il est recommandé de ne pas remplir la mini-piscine avec de l'eau souterraine, de forage ou de puits : cette eau contient généralement des substances organiques contaminées par des nitrates et des phosphates. Il est conseillé de remplir la mini-piscine avec de l'eau provenant du réseau public d'eau potable.

Assemblez l'article tel qu'indiqué sur les figures C à E.

Remplissage de l'article avec de l'eau

ATTENTION ! Si plus de 2,5 à 5 cm d'eau s'accumulent sur un côté avant que le centre ne soit rempli, cela signifie que la piscine n'est pas droite et qu'elle doit être replacée correctement. Si c'est le cas, retirez le bouchon de vidange (6b) et laissez l'eau s'écouler complètement. Démontez la piscine et replacez-la ensuite dans un endroit droit.

1. Fermez le bouchon de vidange (6b), vissez le couvercle de la vanne (6a) sur la vanne de vidange (6c) (fig. B) et fermez les vannes de la pompe de filtration (6d) à l'aide des bouchons en plastique (14) à l'intérieur de la piscine (fig. F). Remplissez lentement l'article avec de l'eau. Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant le remplissage.

Remarque : Remplissez l'article au maximum jusqu'à la marque indiquée.

2. Une fois que 2,5 cm d'eau se trouvent uniformément dans le fond de la piscine, lissez le sol. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur à partir du bord inférieur, tout autour du fond de la mini-piscine.

Influence de la qualité de l'eau

Pour maintenir les bonnes performances du revêtement et pour des raisons esthétiques, appliquez à temps les procédures de traitement appropriées et/ou les recommandations du fabricant de la piscine. Avant l'utilisation, il est essentiel de lire les instructions du fabricant concernant le produit et son utilisation afin de vérifier leur compatibilité avec la couche de revêtement de la coque en polyester. Ces produits et procédures doivent être conformes aux recommandations citées ici.

Bien que provenant généralement du réseau public d'eau potable, l'eau de remplissage peut également provenir d'un forage, d'une citerne ou d'un puits. Dans ce cas, une analyse régulière de l'eau est indispensable, incluant une analyse physico-chimique pour détecter les métaux éventuellement présents (fer, cuivre, manganèse) ; ceux-ci peuvent avoir un effet néfaste sur la couche de revêtement, car ils peuvent être la cause de formation de taches de couleurs en raison des sulfures métalliques. Cette analyse est à la base des modifications requises pour assurer à la fois une bonne qualité de l'eau, nécessaire à la baignade, ainsi qu'une bonne durabilité de la couche de revêtement. Cette analyse de la qualité de l'eau de remplissage doit être évaluée et approuvée par le fabricant de la mini-piscine. La formation de cristaux de tartre et/ou la formation de métaux doivent être évités. À cet effet, l'utilisation d'un agent séquestrant du calcaire (anticalcaire) et d'un agent séquestrant d'ions métalliques est recommandée.

ATTENTION ! Les agents séquestrants du calcaire (anticalcaire) et les agents séquestrants des ions métalliques contiennent souvent du phosphore ou des agents composés contenant du phosphore qui peuvent provoquer ou favoriser la croissance des algues et/ou altérer les mesures (du chlore libre, du potentiel redox) effectuées avec des appareils en ligne. C'est pourquoi, en cas de mesures avec des systèmes en ligne, privilégiez les échangeurs d'ions et/ou les filtres métalliques sur le niveau de remplissage de l'eau (avant que l'eau ne coule dans la piscine).

L'application de produits et/ou de procédés de traitement doit être validée par un professionnel, car des dommages irréversibles sur la couche de revêtement pourraient survenir selon certaines combinaisons.

Lors de la désinfection à l'aide de produits à base de chlore stabilisé ou uniquement de stabilisateurs, appliquez le dosage recommandé par le fabricant (qui doit être conforme à la norme EN 16713-3). Le renouvellement de l'eau après un filtre d'épuration permet d'éviter une concentration d'acide cyanurique supérieure à 75 mg/l.

Autrement, il est nécessaire de vidanger (au moins) 30 % du volume de la mini-piscine pour ne pas endommager la couche de revêtement.

Pour le stockage hivernal, suivre les instructions fournies par le fabricant. La chloration choc ne doit pas être effectuée peu de temps avant de recouvrir la mini-piscine, car ceci peut occasionner des dommages chimiques du revêtement de la mini-piscine dans les 8 heures suivant la désinfection.

Accessibilité

ATTENTION !

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance – Danger de noyade.

Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs débutants et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans). Gardez un téléphone ou un autre moyen de communication près de la piscine afin de pouvoir contacter les services d'urgence en cas de besoin. Même si la piscine n'est pas utilisée, les mesures suivantes doivent être prises en compte :

- Rendre la mini-piscine inaccessible, dans la mesure du possible (par exemple en verrouillant les portes, les fenêtres et les voies d'accès à la piscine) ; et/ou
- Installer un dispositif de sécurité ; et/ou
- Vider la mini-piscine.

Démontage de la mini-piscine

ATTENTION ! Lors de la vidange de l'eau, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans le flux entrant et en face du flux de sortie. Le courant d'eau pourrait entraîner les enfants avec lui.

Pour ranger l'article à la fin de la saison ou pour une période de non-utilisation plus longue, procédez comme suit :

1. Débranchez la pompe de filtration (7) de la source de courant électrique.
2. Raccordez un morceau de tuyau à l'adaptateur de tuyau (12) (fig. A) et vissez-le sur la vanne de vidange ouverte (6c) (fig. B).
3. Positionnez l'autre extrémité du morceau de tuyau de manière à ce que l'eau puisse s'écouler sans danger.

Remarque : l'adaptateur de tuyau (12) (fig. A) doit être vissé sur la vanne de vidange (6c) (fig. B).

Remarque : Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur concernant l'évacuation des eaux de piscines.

4. Débranchez les tuyaux de la pompe de filtration (7) de la mini-piscine.
5. Faites complètement sécher la mini-piscine, de préférence au soleil.
6. Refermez toutes les valves avant de replier la mini-piscine.

Entretien, stockage, réparation, maintenance

Entretien

ATTENTION !

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou d'objets métalliques ou pointus tels que des couteaux ou autres. Utilisez seulement des détergents doux.

ATTENTION ! La pompe de filtration (7) fournie a pour but d'éliminer les impuretés et les petites particules de l'eau. Cependant, pour obtenir une eau propre, exempte d'algues et de bactéries nocives, il est important de procéder à un traitement chimique rigoureux de l'eau. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé sur les substances à utiliser, telles que le chlore, les traitements de choc, les algicides et autres produits chimiques.

ATTENTION ! Ne mettez jamais de produits chimiques dans la mini-piscine lorsque des personnes s'y trouvent. Ceci peut provoquer des irritations de la peau et des yeux ! Ne mettez jamais de produits chimiques ou de substances dans la mini-piscine si vous ne pouvez pas vous assurer qu'ils sont utilisés correctement. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits chimiques à utiliser, leurs directives et leurs instructions.

ATTENTION ! Il est conseillé aux propriétaires de mini-piscines de tester l'eau régulièrement pour déterminer la valeur du pH et la concentration du chlore dans l'eau afin de les ajuster si nécessaire. Demandez à votre revendeur spécialisé les kits de test appropriés et leur mode d'emploi.

ATTENTION ! Le non-respect de ces règles d'entretien peut mettre gravement en danger la santé des baigneurs, notamment des enfants.

Tant que la mini-piscine est utilisée, le système de filtration doit fonctionner chaque jour pendant une période suffisamment longue pour que l'ensemble du volume de l'eau circule complètement au moins une fois (environ 4 à 5 heures).

Pour garantir la propreté et l'hygiène de l'eau de la mini-piscine tout au long de la saison, prenez connaissance des instructions suivantes :

1. Une utilisation correcte et régulière des produits chimiques de base pour piscines est nécessaire pour maintenir un niveau de pH approprié dans l'eau de la mini-piscine. En outre, l'utilisation de ces produits chimiques empêche le développement de bactéries ou d'algues nocives dans l'eau et aide la pompe de filtration à garder votre eau propre. Les produits chimiques suivants sont adaptés à votre mini-piscine :

- Chlore sous forme de comprimés, de granulés ou liquide : désinfecte l'eau de la mini-piscine et empêche la prolifération des algues.
- Produits chimiques qui régulent la valeur du pH : servent à corriger la valeur du pH et à rendre l'eau plus ou moins acide.
- Algicides : sont utilisés pour éliminer les algues.

- « Traitement choc » (super chloration) : élimine certains composés organiques et autres composés combinés qui nuisent à la clarté de l'eau. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé sur l'utilisation de certains produits chimiques. Indiquez-lui la quantité d'eau contenue dans votre mini-piscine et si nécessaire, donnez-lui un échantillon d'eau. Il pourra vous donner les meilleurs conseils possibles concernant les produits chimiques appropriés, les quantités adéquates de produits chimiques et leur utilisation efficace.

2. Le chlore ne doit jamais entrer en contact direct avec le revêtement de la mini-piscine, ou alors uniquement lorsqu'il est complètement dissous. Le chlore sous forme de comprimés ou de granulés doit d'abord être dissous dans un seau rempli d'eau avant d'être ajouté à l'eau de la mini-piscine. Le chlore liquide doit être ajouté à l'eau de la mini-piscine lentement et uniformément depuis différentes zones.

Danger ! Ne versez jamais d'eau sur des produits chimiques, mais ajoutez des produits chimiques à l'eau. Ne mélangez jamais des produits chimiques distincts, mais ajoutez-les séparément à l'eau afin que le premier produit soit complètement dissous et réparti avant d'ajouter le second.

3. Nettoyez la mini-piscine plusieurs fois par semaine à haute température pour limiter manuellement la formation d'algues. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les produits de nettoyage à utiliser, tels que les aspirateurs, les filets, les brosses, etc.

4. Demandez à votre revendeur spécialisé s'il est possible d'acheter un kit de test pour vérifier la valeur du pH.

Remarque : Une concentration excessive de chlore et un pH faible (acide) peuvent endommager le revêtement de la mini-piscine et si le résultat du test indique l'un de ces deux états, des mesures de remise en état immédiates sont nécessaires.

5. Contrôlez la cartouche de la pompe de filtration tous les quinze jours (ou plus souvent si la mini-piscine est utilisée fréquemment). Nettoyez-la ou remplacez-la si nécessaire, comme par exemple si elle n'est plus blanche. Dans un premier temps, elle peut être nettoyée à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Si elle ne redevient plus blanche, elle doit être remplacée. Un contrôle régulier permet de maintenir l'efficacité de la pompe de filtration.

6. Veillez à ce que la mini-piscine ne déborde pas accidentellement à cause de la pluie ou d'averses si elle contient déjà de l'eau. Autrement, la mini-piscine pourrait être endommagée. Si ceci se produit, réduisez immédiatement le niveau de l'eau.

Stockage

ATTENTION !

Si l'article n'est pas stocké correctement, il risque de s'y former des moisissures.

Si vous vivez dans une zone climatique où la mini-piscine ne peut pas être utilisée toute l'année, il est fortement recommandé de vidanger l'eau, de nettoyer soigneusement la mini-piscine, de la laisser sécher et de la stocker dans un endroit protégé pendant la saison creuse.

- Stockez l'article dans un endroit propre, bien ventilé et sec, sans lumière directe du soleil et où il n'est pas exposé à de grandes variations de température.
- Rangez l'article hors de portée des enfants et bien fermé.
- Ne posez pas d'objets lourds ou pointus sur l'article.
- Vérifiez que l'article ne présente pas de signes d'usure ou de vieillissement après un stockage prolongé.

Réparation

ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez que la mini-piscine ne présente pas de trous ou de fissures.

Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même. Les dommages mineurs peuvent être réparés avec le kit de réparation inclus (13).

Fuites

Ne réparez les fuites dans la mini-piscine (6) qu'avec un adhésif approprié. Les réparations effectuées avec des adhésifs non-adaptés peuvent entraîner des dommages supplémentaires !

Des adhésifs appropriés sont disponibles dans le commerce spécialisé.

Remarque : Les petites fuites (inférieures à 2 mm) peuvent être réparées uniquement avec de l'adhésif, en collant l'adhésif directement sur la fuite. Pour des fuites plus grandes (supérieures à 2 mm), procédez comme suit :

1. Nettoyez soigneusement la zone à réparer.
2. Séchez la zone nettoyée.
3. Prenez un patch et découpez-en un morceau qui couvre la zone endommagée avec une marge de 1,5 cm de tous les côtés.

4. Appuyez fermement le patch sur la zone de fuite avec un objet souple. Veillez à travailler sur une surface plane, sans plis ni déformations. Éliminez doucement les bulles d'air éventuelles avec un objet arrondi du centre vers l'extérieur.

5. Laissez le patch sécher pendant au moins 12 heures après la réparation.

Important : Une fois la réparation effectuée et avant de remplir la mini-piscine d'eau, vérifiez l'étanchéité de la zone réparée. Si les dommages sont très importants, vous ne devez jamais effectuer les réparations vous-même. Apportez la mini-piscine à un atelier spécialisé pour la faire réparer.

Maintenance

Le propriétaire de la mini-piscine est le responsable principal de son entretien et de l'entretien de ses accessoires.


Évitez les éléments suivants :


- Le surdosage des produits d'entretien de l'eau autres que ceux indiqués dans la norme EN 16713-3, ainsi que leur contact direct avec la couche de revêtement (car cela peut entraîner une décoloration irréversible) ;
- Les impacts mécaniques (tels que ceux provoqués par la chute d'objets contondants, p. ex. des supports de parasol, des chaises de jardin, des équipements de plongée, etc.) peuvent provoquer des renfoncements ou des rayures profondes sur la couche de revêtement ;
- Le frottement anormal de deux surfaces l'une contre l'autre ;
- Le contact d'objets métalliques oxydables ou de matériaux organiques avec la couche de revêtement pendant une longue période.

La ligne de flottaison est particulièrement sensible aux dépôts tels que le calcaire, les métaux ou autres produits contenant de la graisse (crème solaire), lesquels peuvent ensuite s'accumuler sur la couche de revêtement. Pour éviter que ces dépôts ne pénètrent à l'intérieur de la couche de revêtement, ce qui rendrait le nettoyage impossible, un entretien régulier de la ligne de flottaison est recommandé.


Un entretien régulier et rigoureux doit être effectué avec des produits appropriés, non abrasifs et compatibles avec la couche de revêtement. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage non destinés aux piscines (nettoyants ménagers) et/ou des produits de nettoyage abrasifs.

Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.


Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 507662_2507

 Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

 Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

 Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Décolorations et causes possibles

Malgré l'utilisation de matériaux performants et en prenant toutes les précautions citées ci-dessus, des phénomènes exceptionnels peuvent se produire en raison du vieillissement. Il est important de se rappeler que la couche de revêtement se décolore progressivement en raison du vieillissement et des rayons UV.

Les causes suivantes peuvent provoquer une décoloration prématurée :

- Utilisation de produits inadaptés et de procédures de traitement de l'eau qui ne sont pas conformes aux recommandations du fabricant ;
- Une action mécanique excessive (bassins avec des marées, couches de glace flottantes, nettoyeurs automatiques et brosses, etc.) ;
- Haute température de l'eau ;
- Influence des matériaux et du processus de fabrication.

Parfois, une légère différence de couleur apparaît entre les zones immergées dans l'eau et les zones situées au-dessus du niveau de l'eau. Ce phénomène arrive couramment.

Taches et causes possibles

En raison des nombreuses influences mentionnées ci-dessus, il est extrêmement difficile de déterminer les causes des taches. Les taches qui apparaissent au-dessus de la ligne de flottaison sont rarement présentes en profondeur de la couche de revêtement.

Le tableau suivant indique les causes possibles des taches lorsque la piscine fonctionne normalement. Pour trouver les causes possibles, il est utile d'effectuer les mesures décrites dans le tableau ci-dessous. Si elles n'aboutissent pas, il est possible que des influences du processus de fabrication soient responsables.

| Type de tache | Cause possible | Solution possible |
|---|---|--|
| Taches blanchâtres au fond de la piscine. | Traitement inapproprié de l'eau. | Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées. |
| | Décomposition de matières organiques (humus, brindilles, feuilles) qui sont en contact direct avec la couche de revêtement. L'effet est plus prononcé si le contact a eu lieu pendant une longue période. | |
| Taches blanchâtres au fond de la piscine et sur les parois. | Concentration excessive de produits chimiques. | Les taches sont irréversibles et ne peuvent être réparées. |
| | Dépôts de calcaire | Ces dépôts peuvent être évités en utilisant des agents séquestrants du calcaire et en maintenant l'équilibre du pH. Le nettoyage est possible avant l'application de cette mesure en utilisant un produit approprié, sans solvant et non abrasif et en veillant à ne pas rayer la couche. Pour réduire ce phénomène, la dureté de l'eau doit être contrôlée régulièrement, par exemple avec un échangeur d'ions préinstallé. |
| | Produits chimiques non-adaptés et/ou nettoyants abrasifs. | Zones laiteuses ou blanchies irréversibles et non traitées. |
| | Présence d'algues. | |
| | Décomposition de la matière organique (feuilles, impuretés, végétation). | Peut être évité par un entretien régulier de la piscine (nettoyage). |
| | Utilisation du sulfate de cuivre sous forme pure ou mélangée et application de l'alliage Cu/Ag. | Irréversible. Ces produits ne sont pas autorisés dans ce type de piscine. |
| | | Mise à la terre ^a de la piscine : la mise à la terre de l'eau de la piscine peut limiter ce phénomène. La mise à la terre doit être faite par une tige de mise à la terre différente de celle utilisée pour la sécurité de la maison. Cette mise à la terre fonctionnelle permettra en effet que les courants de fuite soient évacués afin de limiter la charge électrique de l'eau de la piscine. |
| | Migration du métal à travers la couche de revêtement (couche de gel à base de cobalt) | |

| Type de tache | Cause possible | Solution possible |
|---|---|--|
| Taches blanchâtres au fond de la piscine et sur les parois. | Présence d'ions métalliques (cuivre, fer, manganèse.) en concentrations excessives ainsi que de sulfures métalliques insolubles foncés. | Pour éviter les concentrations élevées d'ions métalliques qui peuvent contribuer à une formation permanente de taches sur la couche de revêtement de la piscine, il est recommandé d'utiliser des agents séquestrants d'ions métalliques. ^b |
| | Crème solaire ou cosmétique flottant à la surface de l'eau, combustion d'hydrocarbures provenant de feux de bois ou de charbon de bois, gaz d'échappement des voitures, gaz d'échappement des avions ou toute autre pollution provenant de l'environnement direct ou indirect de la piscine. | |
| Taches vertes | D'origine organique, ces taches n'apparaissent qu'en présence d'organismes vivants (algues, champignons, etc.) et peuvent être liées à une perturbation manifeste de l'équilibre du traitement de l'eau. | Consultez le mode d'emploi et les instructions du fabricant de la piscine, du système de filtration ou des produits chimiques. |
| Taches roses | Se trouvent généralement sur les pièces d'étanchéité, sont causées par des bactéries se développant sur les composants de ces pièces en plastique et peuvent être liées au traitement de l'eau. Si du PHMB est utilisé pour la désinfection, il risque de se former des taches roses en cas de présence de cuivre. | |
| Taches jaunes | Présence de pollen ou d'algues rouges, travaux agricoles, produits gras (crème solaire ou cosmétique), résidus organiques (décomposition de plantes) ou pollution. | |
| | Certains composés de chaux utilisés dans les produits chimiques (sous forme de silice), comprimés. | |
| | Dans une piscine dont l'eau est traitée au brome, la combinaison d'un dosage supérieur à celui recommandé par le fabricant et d'un pH inférieur à 6,9 peut provoquer des taches sur la couche de revêtement (du jaune au brun). | Dans la plupart des cas, ces taches sont irréversibles. |
| | Le traitement de choc avec un agent oxydant peut provoquer la formation de gaz pouvant brûler la surface de la piscine qui n'est pas en contact avec l'eau. | Il est important de réagir dès lors que les taches apparaissent. Prévenez le fabricant de la piscine afin que celui-ci vous indique la marche à suivre en fonction de la nature des taches. |

^a AVERTISSEMENT : La mise à la terre de la piscine favorise la corrosion des parties métalliques. Si aucun courant électrique n'atteint la piscine, la mise à la terre n'est pas nécessaire - voir la norme allemande DIN VDE 0100-702.

^b AVERTISSEMENT : Les agents séquestrants des ions métalliques contiennent souvent du phosphore ou des agents composés contenant du phosphore qui peuvent provoquer ou favoriser la croissance des algues et/ou altérer les mesures (du chlore libre, du potentiel redox) effectuées avec des appareils en ligne. C'est pourquoi, en cas de mesure avec des systèmes en ligne, privilégiez les échangeurs d'ions et/ou les filtres métalliques sur le niveau de remplissage de l'eau (avant que l'eau ne coule dans la piscine).

POMPE DE FILTRATION

FR CH BE

POMPE DE FILTRATION
Mode d'emploi original

Désignation des pièces

Pompe de filtration (7) (fig. G)
Valve de dégonflage (7a)
Bague d'étanchéité pour la valve de dégonflage (7b)
Support du couvercle du boîtier du filtre (7c)
Couvercle du boîtier du filtre (7d)
Cartouche de la pompe de filtration (7e)
Joint d'étanchéité en caoutchouc du boîtier du filtre (7f)
Câble d'alimentation (7g)
Entrée (7h)
Sortie (7i)
Joint torique (7j)
Tuyau pour la pompe de filtration (8) (fig. F)
Crible (9) (fig. F)
Collier de serrage (10) (fig. F)
Vis du collier de serrage (11) (fig. F)
Bouchon en plastique (14) (fig. F)

Caractéristiques techniques

N'utilisez cette pompe que pour cette mini-piscine.

Modèle : 53011A, 12 V, 50 Hz, 25 W, Maximum

IPX7

Débit : 1200 l/h

Unité d'alimentation de la pompe : Stermay HT-53011A-1

IP 65

Connecteur IP 44

Primaire : 230-240 V ~ 50 Hz

Secondaire :


12 V ~, 3000 mA, 36 VA, 0,83 PF

 = Classe de protection II

Fabricant : Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
No.2 YanHe East Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Allemagne

 Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :

2014/30/UE – Directive européenne CEM

2011/65/UE – Directive RoHS

2006/42/CE – Directive relative aux machines

Utilisation conforme

La pompe de filtration est utilisée pour nettoyer et maintenir la qualité de l'eau et ne peut être branchée qu'aux mini-piscines qui lui correspondent. La mini-piscine et la pompe de filtration ont été conçues pour un usage privé dans le domaine des loisirs.

Consignes de sécurité

• Cet article peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si ces derniers sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant une utilisation sécurisée de l'article et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article.

Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- **ATTENTION !** Utilisez exclusivement la pompe 53011A fournie du fabricant : Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **ATTENTION !** Vérifiez tous les colliers de serrage et accessoires avant de démarrer la pompe.
- **ATTENTION !** N'enterrez pas le câble d'alimentation électrique. Acheminez le câble d'alimentation électrique de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par des tondeuses à gazon, des taille-haies ou d'autres équipements.
- **ATTENTION !** N'utilisez pas la pompe de filtration pour aspirer la piscine. La pompe ne peut être utilisée que pour une piscine hors sol, et non pour une piscine creusée dans le sol.
- **ATTENTION !** Les câbles d'alimentation électrique et les câbles d'entrée ne peuvent pas être changés. Si le câble d'alimentation électrique ou le câble d'entrée sont endommagés, le bloc d'alimentation ou la pompe doivent être mis au rebut.
- **ATTENTION !** La pompe et l'adaptateur ne doivent pas être installés dans des endroits où ils pourraient être inondés ou dans lesquels une prise de courant appropriée n'est pas disponible.
- **ATTENTION !** Assurez-vous que la prise de courant extérieure est protégée par un disjoncteur différentiel (DDR/RCD) avec un courant déclenché à 30 mA maximum.

- **ATTENTION !** La pompe de filtration doit être fixée avec des vis sur une base stable avant d'être mise en marche.
- **ATTENTION !** Assurez-vous que le moteur de la pompe de filtration ne surchauffe pas. Assurez-vous que la pompe est toujours remplie d'eau, c'est-à-dire qu'elle ne fonctionne pas à vide. Une utilisation incorrecte peut entraîner une surchauffe et donc des dommages en brûlant le moteur.
- **ATTENTION !** Tout air qui reste dans le système fait fonctionner la pompe plus rapidement et provoque des dégâts. Éteignez la pompe de filtration et ouvrez légèrement la valve de dégonflage (7a) pour laisser tout l'air s'échapper du tuyau et de la pompe de filtration.
- **ATTENTION !** La pompe doit être alimentée par un dispositif à courant résiduel dont le courant différentiel assigné ne dépasse pas 30 mA.
- **ATTENTION !** L'unité d'alimentation doit être installée à au moins 2 m de la mini-piscine. La prise de courant doit être située à 3,5 m de la piscine.
- **ATTENTION !** La pompe doit être solidement ancrée au sol pour éviter tout risque de basculement. Demandez à votre revendeur spécialisé quels sont les vis ou les boulons à utiliser.

Risque de choc électrique !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peuvent entraîner des chocs électriques. Ne branchez la pompe qu'à une prise facilement accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de défaillance.

- Ne raccordez la pompe qu'à une prise de courant correctement installée et de terre, et uniquement si la tension du réseau correspond aux spécifications du panneau signalétique.
- La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- Ne mettez pas la pompe en marche si elle présente des dommages visibles ou si le câble ou la fiche d'alimentation sont défectueux.
- Si le câble d'alimentation de la pompe est endommagé, la pompe doit être mise au rebut.
- N'ouvrez pas le boîtier et confiez la réparation à des spécialistes. Contactez pour cela un atelier spécialisé. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparations effectuées indépendamment, en cas de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Seules les pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations.
- Cette pompe contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les sources de danger.

- Ne pas immerger la pompe, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant ; tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme une poignée pour le transport.
- Tenez la pompe, la fiche et le câble d'alimentation éloignés des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Installez le câble d'alimentation de telle manière que personne ne risque de trébucher dessus.

Brancher la pompe de filtration

1. Installez complètement la mini-piscine et remplissez-la d'eau.
2. Retirez toutes les pièces de la pompe de filtration (7) et les tuyaux (8) de l'emballage.
3. Positionnez la pompe de filtration de manière à ce qu'elle se trouve entre 20 cm et 1 m en dessous du niveau de l'eau de la mini-piscine.

Remarque : La pompe de filtration doit être fixée sur une surface plane et stable. Des trous sont prévus à la base de la pompe de filtration pour le matériel de montage approprié (non inclus dans la livraison).

4. Insérez la cartouche de la pompe de filtration (7e) dans le boîtier du filtre (7) (fig. G). Assurez-vous que la cartouche du filtre de la pompe est complètement insérée à l'intérieur du boîtier du filtre.
5. Insérez le joint d'étanchéité en caoutchouc du boîtier du filtre (7f) dans le boîtier du filtre (fig. G).
6. Posez le couvercle du boîtier du filtre (7d) sur le boîtier du filtre (fig. G).
7. Tournez le couvercle du boîtier du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Raccordez le premier tuyau (8) de la pompe de filtration à l'entrée (7h) de la pompe de filtration à l'aide du collier de serrage (10) et de la vis du collier de serrage (11) (fig. G).
9. Raccordez l'autre extrémité du tuyau au raccord inférieur (6d) de la mini-piscine (fig. F).
10. Tournez lentement la valve de dégonflage (7a) d'un à deux tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
11. Raccordez le deuxième tuyau au raccord supérieur (6d) de la mini-piscine et à la sortie (7i) de la pompe de filtration.

Mise en service de la pompe de filtration

1. Assurez-vous que la mini-piscine est complètement remplie d'eau et que la pompe de filtration (7) a été placée à un endroit approprié.
2. Retirez le bouchon en plastique (14) de la valve de la pompe de filtration (6d) située à l'intérieur de la mini-piscine (fig. F). Dans ce cas, placez les tamis perforés (9).
3. Lorsque de l'eau s'écoule dans la pompe de filtration, l'air emprisonné peut s'échapper par la valve de dégonflage (7a).
4. Fermez ensuite la valve de dégonflage en la tournant lentement dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Branchez le câble d'alimentation (7g) à une prise de courant appropriée et faites fonctionner la pompe de filtration jusqu'à ce que l'eau soit suffisamment nettoyée.

Réparation, Entretien

Débranchez l'alimentation électrique de la pompe de filtration (7) avant tout entretien.

Ne placez pas la pompe de filtration dans des herbes hautes, car ceci pourrait provoquer une surchauffe.

Si vous constatez des dommages ou des défauts sur la pompe de filtration, confiez la pompe de filtration à un atelier spécialisé pour la faire réparer ou remplacez la pompe de filtration par une nouvelle. N'effectuez pas vous-même de réparations sur la pompe de filtration.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer la pompe de filtration.

1. Débranchez complètement le câble d'alimentation (7g) de la source d'alimentation électrique.
2. Desserrez le couvercle du boîtier du (7d) et le support du couvercle du boîtier du filtre (7c) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Nettoyez la cartouche de la pompe de filtration (7e) et remplacez-la par une nouvelle si nécessaire.
4. Vérifiez l'intérieur du boîtier du filtre (7). Si l'intérieur est sale ou s'il contient des dépôts, rincez-le à l'eau claire.
5. Remontez toutes les pièces et rebranchez le câble d'alimentation.

Résolution de problèmes

1. La pompe de filtration ne fonctionne pas.
 - Vérifiez que les fusibles ne sont pas brûlés ou disjonctés et que le câblage électrique n'est pas desserré.
 - Vérifiez le moteur. Si le moteur surchauffe ou est surchargé, éteignez l'appareil. Faites refroidir le moteur.
 - Consultez un spécialiste.

2. Le moteur tourne, mais l'eau n'est pas ou seulement peu distribuée.

- Vérifiez que le tuyau d'entrée ou de sortie ne soit pas obstrué à l'intérieur de la paroi de la piscine.
 - Serrez les colliers de serrage, vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé et contrôlez le niveau de l'eau de la piscine.
 - Nettoyez la cartouche du filtre de la pompe plus fréquemment. Utilisez un tuyau d'arrosage pour cela.
 - Remplacez la cartouche du filtre de la pompe.
 - Consultez un spécialiste.
3. La pompe de filtration ne pompe plus d'eau.
 - Veillez à ce que le niveau de l'eau dans la piscine se trouve au moins 5 cm au-dessus de la bouche d'aspiration lorsque la pompe est arrêtée.
 - Assurez-vous que le tuyau d'aspiration ne soit pas endommagé.
 - Vérifiez que la cartouche du filtre de la pompe n'est pas encrassée ; nettoyez-la si nécessaire. Utilisez un tuyau d'arrosage pour cela.
 - Consultez un spécialiste.
 4. La pompe de filtration ne nettoie pas l'eau.
 - Ajustez correctement la teneur en chlore et la valeur du pH.
 - Remplacez la cartouche du filtre de la pompe ou nettoyez-la. Utilisez un tuyau d'arrosage pour cela.
 - Vérifiez que la cartouche du filtre de la pompe n'est pas endommagée et remplacez-la si nécessaire.
 - Faites fonctionner la pompe plus longtemps.
 - Retirez les impuretés des crépines de la paroi de la piscine.
 - Consultez un spécialiste.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette

directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. C'est pourquoi vous devez remettre les piles/batteries usagés ou défectueux à un point de collecte communal, conformément au règlement européen 2023/1542.



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Déclaration de conformité originale



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragelkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Déclaration de conformité originale

Nous soussignés, l'entreprise
Delta-Sport Handelskontor GmbH

attestons que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

IAN : 507662
Numéro de modèle : 53011A
Produit(s) : Pompe de filtrage

Le produit susmentionné est conforme aux exigences des directives et normes suivantes :

| Directive / exigence | Normes harmonisées |
|---|--|
| CEM 2014/30/UE | EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 |
| RoHS 2011/65/UE | EN 62321-1:2013 |
| Directive relative aux machines 2006/42/CE | EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008 |

Le produit susmentionné est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Le fabricant est le seul responsable de cette déclaration de conformité.

Hambourg, le 11 août 2025
Lieu, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nom, fonction



Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kahl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN


DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere e osservare quindi attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati. Conservare con cura le presenti istruzioni d'uso. Se si dovesse affidare l'articolo a terzi, consegnare loro anche l'intera documentazione. Prima del montaggio e dell'utilizzo della mini-piscina è necessario leggere, comprendere e osservare tutte le informazioni contenute in queste istruzioni. Queste avvertenze, istruzioni e direttive di sicurezza comprendono alcuni rischi generali relativi alle attività del tempo libero in acqua; tuttavia, esse non possono trattare tutti i rischi e i pericoli in ciascun caso. Durante qualsiasi attività in acqua è importante avere prudenza, buon senso e una buona capacità di giudizio. Questi dati devono essere conservati per potere essere utilizzati anche in futuro.

Seguire le istruzioni del produttore nella misura in cui non è previsto diversamente da altre norme e/o le istruzioni del produttore non sono contrarie alle norme in vigore.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x piscina, smontata (1 - 6)
- 1 x pompa di filtrazione (7)
- 2 x tubo per pompa di filtrazione (8)
- 2 x setaccio (9)
- 4 x fascetta (10)
- 4 x vite della fascetta (11)
- 1 x adattatore del tubo flessibile (12)
- 1 x set di riparazione (13)
- 2 x tappo in plastica (14)
- 1 x istruzioni d'uso

Denominazione dei pezzi


- Piscina (imm. A)
- Copertura della valvola per il deflusso (6a) (imm. B)
- Valvola di scarico composta da due pezzi, compreso tappo (6b) (imm. B)
- Valvola della pompa di filtrazione (6d) (imm. F)

Dati tecnici

Mini-piscina:

Dimensioni: 300 x 76 cm (Ø x H)

Volume: 4.000 l

 Data di produzione (mese/anno): 11/2025

Numero di persone necessarie per il montaggio: 2 persone

Tempo di montaggio [min.]: 30 min.

Utilizzo conforme

L'articolo è concepito in qualità di mini-piscina collocata sul terreno ed è strutturata in modo tale da reggere alla pressione interna. L'articolo non è adatto ad essere interrato (nemmeno parzialmente).

Simboli utilizzati



Attenzione! Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza - pericolo di annegamento.



Attenzione! Non saltare. Pericolo di ferirsi!



Attenzione! Indossare un dispositivo individuale di galleggiamento.



Attenzione! Non collocare in pendenza.



Leggere attentamente e conservare per potere consultare anche in futuro.

Indicazioni di sicurezza

L'utilizzo di un kit per mini-piscina prevede che esso sia conforme alle disposizioni di sicurezza, descritte nelle istruzioni per l'impiego e per la manutenzione. Per evitare di annegare oppure di subire lesioni gravi è necessario rivolgere particolare attenzione a mettere in sicurezza l'accesso alla mini-piscina, poiché i bambini di età inferiore a 5 anni possono accedere inaspettatamente alla mini-piscina. Quando sono in acqua i bambini devono essere sorvegliati ininterrottamente da una persona adulta.



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Essi corrono il rischio di soffocare!



Sicurezza per chi non sa nuotare!

- È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegare riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni).
- È necessario determinare una persona adulta competente che sorvegli la piscina quando essa viene utilizzata.
- Le persone che non sanno nuotare bene oppure che non sanno nuotare devono indossare un equipaggiamento di protezione personale quando si trovano all'interno della mini-piscina.
- Quando la mini-piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare tutti i giocattoli dalla mini-piscina e dalle sue circostanze per evitare che i bambini ne siano attratti.

- Quando la mini-piscina non viene utilizzata oppure non viene sorvegliata, è necessario eliminare dai dintorni della mini-piscina tutti i giocattoli o gli oggetti (ad es. sedie o giocattoli di grandi dimensioni, ecc.) che possano permettere ad un bambino un facile accesso alla mini-piscina.



Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di allestire una barriera (e di mettere in sicurezza tutte le porte e le finestre, laddove necessario) per evitare un accesso non autorizzato alla mini-piscina.
- L'equipaggiamento protettivo personale, le barriere, le coperture della piscina, i dispositivi di allarme oppure dispositivi di sicurezza simili sono dei mezzi ausiliari utili, che tuttavia non sostituiscono una sorveglianza continua e competente da parte di persone adulte.



Equipaggiamento di sicurezza

- Si consiglia di conservare nelle vicinanze della piscina dei dispositivi di salvataggio (ad es. un salvagente).
- Nelle vicinanze della mini-piscina sono da tenere un telefono funzionante e una lista di numeri di emergenza.



Utilizzo sicuro della mini-piscina

- Tutti gli utenti, in particolare i bambini, sono esortati ad imparare a nuotare.
- Imparare le misure di pronto soccorso (rianimazione cardio-polmonare) e rinfrescare regolarmente queste conoscenze. In caso di emergenza, ciò può essere di importanza decisiva per salvare una vita.
- Mostrare a tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, cosa sia necessario fare in caso di emergenza.
- Non saltare mai in acqua poco profonda. Ciò può provocare gravi lesioni oppure la morte.
- Non utilizzare la mini-piscina se si è sotto l'effetto di alcool oppure di medicinali che possono compromettere l'utilizzo sicuro della piscina.
- In caso di utilizzo di coperture per la piscina, toglierle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella mini-piscina.
- Gli utenti della mini-piscina possono essere protetti dalle malattie trasmesse dall'acqua se l'acqua viene sempre filtrata e tenuta in condizioni igienicamente sicure. Fare riferimento alle linee guida sul trattamento dell'acqua riportate nelle istruzioni d'uso.
- Conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini (ad es. i prodotti per il trattamento dell'acqua, per la pulizia o la disinfezione).
- Le scale rimovibili devono essere posizionate su una superficie orizzontale.

- L'uso e l'installazione di apparecchi elettrici nell'ambiente della mini-piscina devono essere conformi alle norme nazionali.

⚠ Pericolo di ferirsi!

- Osservare i dati riportati sull'etichetta.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Proteggere l'articolo dal contatto con liquidi aggressivi o con acidi. In caso contrario, si potrebbero venire a creare danni irreparabili.
- Proteggere l'articolo dal caldo intenso e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo rendono pericoloso l'utilizzo e comportano il decadimento della garanzia.
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.

⚠ Evitare i danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, con sostanze chimiche o con liquidi. Se ciò dovesse tuttavia accadere, controllare con attenzione che la piscina non presenti danni.
- Attenzione! Evitare l'utilizzo di creme solari e di prodotti per la cura della pelle che contengono alcool. Le creme solari e i prodotti per la cura della pelle che contengono alcool possono provocare il distacco dello strato colorato di articoli in PVC. A seguito di ciò, possono rimanere delle macchie di colore sulla pelle, sul vestiario oppure su altri oggetti a contatto con l'articolo.
- Tenere lontano l'articolo dal fuoco e dagli oggetti molto caldi (come ad es. le sigarette accese).
- Assicurarsi che l'articolo non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfreghi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti potrebbe subire dei danni.
- L'utilizzo di dispositivi aggiuntivi che non siano autorizzati per la mini-piscina (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può comportare un rischio di subire lesioni oppure danni materiali.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Scegliere dove collocare l'articolo

AVVERTENZA! Le mini-piscine collocate su superfici non piane tendono a subire perdite, deformazioni oppure crolli, seguiti da danni materiali oppure lesioni personali a chi si trova all'interno o attorno alla mini-piscina!

AVVERTENZA! Pericolo di subire lesioni personali! Non utilizzare sabbia per collocare l'articolo. Qualora dovesse essere necessario l'utilizzo di un "mezzo per il livellamento", il luogo scelto per l'installazione è con tutta probabilità inadeguato.

⚠ ATTENZIONE! Collocare la mini-piscina in un luogo presso il quale sia possibile una sorveglianza continua per ridurre il rischio che i bambini piccoli possano annegare.

⚠ ATTENZIONE! Scegliere attentamente il luogo di collocazione, poiché l'erba e le altre piante di cui si desidera la crescita moriranno sotto all'articolo. Fare inoltre attenzione a non installare l'articolo su superfici soggette alla crescita frequente di piante ed erbacce robuste, poiché entrambe possono riuscire a perforare l'articolo.

⚠ ATTENZIONE! La mini-piscina deve essere raggiungibile per un collegamento di rete a 230-240 Volt, dotato di un interruttore per correnti di guasto (interruttore FI). L'articolo deve essere collocato ad una distanza minima di 2 metri dalla fonte di corrente, ma non ad una distanza maggiore rispetto alla lunghezza del tubo della pompa di filtraggio. Non è consentito in nessun caso l'impiego di una prolunga per ampliare la distanza di collegamento.

Seguire le seguenti direttive prima di collocare l'articolo:

1. Scegliere una superficie adeguata che sia stabile, piatta (senza gibbosità oppure ammassamenti di terra) ed estremamente piana. Sul luogo di collocamento non deve essere superata in nessun punto un'inclinazione di 3°.
2. Accertarsi che il luogo sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti oppure altri corpi estranei, cosicché l'articolo non subisca danni.
3. Scegliere il luogo in modo che l'articolo non si trovi sotto a cavi elettrici o alberi. Assicurarsi inoltre che nel sottosuolo del luogo di collegamento non ci siano tubature, linee di alimentazione o cavi.
4. Qualora possibile, scegliere un luogo di collocazione dell'articolo direttamente esposto al sole. Ciò fa in modo che l'acqua nel proprio articolo si riscaldi.

Montaggio della mini-piscina

Il montaggio deve essere eseguito da almeno 2 persone.

Per il mero montaggio, senza preparazione del luogo di collocamento e senza il riempimento con l'acqua, sono necessari ca. 30 minuti. In caso di domande o di richieste di aiuto per il montaggio, rivolgersi alla hotline di assistenza. Seguire le singole fasi del montaggio nella successione indicata.

1. Scegliere una superficie liscia e pulita con sufficiente spazio per dispiegare l'articolo. Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili e in perfetto stato.
2. A partire dal secondo montaggio è necessario verificare che l'articolo non presenti eventuali danni, fori e crepe, e condurre le relative riparazioni come descritto in seguito.
3. Si raccomanda di non riempire la mini-piscina con acqua freatica, da perforazioni o di pozzo. Questa acqua contiene generalmente delle sostanze organiche con nitrati e solfati. Si consiglia di riempire la mini-piscina con acqua potabile dell'acquedotto pubblico.

Assemblare l'articolo come mostrato nelle immagini C - E.

Riempire d'acqua l'articolo

AVVERTENZA! Se su un lato dovessero accumularsi più di 2,5 - 5 cm di acqua prima che il centro si sia riempito, la mini-piscina non è piana e deve essere posizionata correttamente. Estrarre il tappo di deflusso (6b) e fare fuoriuscire completamente l'acqua. Collocare la mini-piscina su un altro luogo piano.

1. Chiudere il tappo di scarico (6b), avvitare il coperchio della valvola (6a) sulla valvola di scarico (6c) (imm. B) e chiudere le valvole della pompa del filtro (6d) con i tappi di plastica (14) sul lato interno della piscina (imm. F). Riempire lentamente l'articolo con acqua. Non lasciare l'articolo incustodito durante il riempimento.

Indicazione: Riempire l'articolo al massimo fino alla tacca stampata.

2. Quando sul fondo della piscina si trovano 2,5 cm di acqua distribuiti uniformemente, lisciare il pavimento. Tirare verso l'esterno la parete esterna dal margine inferiore attorno al fondo della mini-piscina.

Influenza della qualità dell'acqua

Per mantenere una buona performance del rivestimento e per soddisfare aspetti estetici, sono da applicare per tempo le relative procedure di trattamento e/o i consigli del produttore della piscina. Prima di utilizzare prodotti per la pulizia è indispensabile leggere le avvertenze sul prodotto e sull'applicazione del produttore, per verificare la loro compatibilità con lo stato coprente del guscio in poliestere. Questi prodotti e procedimenti devono essere conformi a quanto qui consigliato.

Sebbene l'acqua provenga generalmente dalla rete idrica pubblica dell'acqua potabile, l'acqua di riempimento può provenire anche da una perforazione, da un serbatoio o da un pozzo.

In questo caso è indispensabile effettuare regolari analisi dell'acqua, compresa un'analisi fisico-chimica, al fine di accertare la presenza di possibili metalli (ferro, rame, manganese) che possano avere un effetto svantaggioso sullo strato coprente, poiché sussiste il rischio di formazione di macchie di colore dovute a solfiti metallici. Un'analisi è la base per le necessarie impostazioni, al fine di garantire sia una buona qualità dell'acqua per immergersi in essa che la resistenza dello stato coprente. Questa analisi della qualità dell'acqua di riempimento va valutata e autorizzata dal produttore della mini-piscina. Sono tuttavia da evitare la formazione di precipitazioni di tartaro e/o la formazione di metalli. A tale scopo si consiglia l'impiego di sostanze che assorbono il tartaro (anticalcare) e gli ioni metallici.

AVVERTENZA! Le sostanze che assorbono il tartaro (anticalcare) e gli ioni metallici contengono spesso fosforo oppure legami di fosforo. Questi causano o possono agevolare la crescita di alghe e/o che possono avere un effetto sulla misurazione (di cloro libero, potenziale di riduzione) fatta con apparecchiature online. Per questo motivo, durante la misurazione con sistemi online, sono da inserire scambiatori di ioni e/o filtri metallici nella linea di riempimento dell'acqua di introduzione (prima che l'acqua entri nella piscina).

L'applicazione di prodotti e/o di processi di trattamento deve essere validata da uno specialista, poiché in determinate combinazioni possono venirsi a creare danni irreversibili allo stato coprente. In caso di disinfezione con prodotti a base di cloro stabilizzato o di soli stabilizzatori, deve essere impiegato il dosaggio consigliato dal produttore (che deve essere in conformità con UNI EN 16713-3). Il ricambio di acqua dopo un filtro di pulizia deve permettere di evitare una concentrazione di acido cianurico superiore a 75 mg/l. In caso contrario è necessario fare defluire (perlomeno) il 30 % del volume della mini-piscina per non danneggiare lo strato coprente. Per mettere via l'articolo durante l'inverno sono da osservare le indicazioni del produttore messe a disposizione. Poco prima di coprire la mini-piscina non deve essere condotta una disinfezione rapida (shock), poiché entro 8 h dalla disinfezione sussiste il pericolo che il rivestimento della mini-piscina subisca dei danni.

Accessibilità

ATTENZIONE!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza - pericolo di annegamento.

È sempre necessaria una sorveglianza continua, attiva e attenta delle persone che non sanno nuotare bene e che non sanno nuotare da parte di una persona adulta competente (si ricorda che il rischio maggiore di annegare riguarda i bambini di età inferiore a cinque anni). Tenere un telefono oppure un altro mezzo di comunicazione nelle vicinanze della piscina per potere contattare il servizio di emergenza in caso di necessità.

Anche quando la piscina non viene utilizzata è necessario tenere in considerazione le seguenti misure:

- laddove possibile, rendere inaccessibile la mini-piscina (ad es. tramite il blocco di porte, finestre e vie di accesso alla piscina); e/o
- installare un dispositivo di protezione; e/o
- svuotare la mini-piscina.

Smontaggio della mini-piscina

AVVERTENZA! Quando si fa defluire l'acqua, assicurarsi che non ci siano bambini nel flusso in uscita e di fronte al flusso. La corrente d'acqua potrebbe trascinare via i bambini.

Per mettere via l'articolo alla fine della stagione per un lungo periodo di non utilizzo, procedere come segue:

1. Staccare la pompa di filtrazione (7) dalla fonte di corrente elettrica.
2. Collegare un pezzo di tubo con l'adattatore per tubo (12) (imm. A) e avvitarlo sulla valvola di deflusso aperta (6c) (imm. B).
3. Posizionare l'altra estremità del pezzo di tubo in modo tale che l'acqua possa defluire senza pericoli.

Indicazione: L'adattatore per tubo (12) (imm. A) deve essere avvitato sulla valvola di deflusso (6c) (imm. B).

Indicazione: Osservare le disposizioni locali sulle direttive specifiche per lo smaltimento dell'acqua di piscine.

4. Staccare i tubi della pompa di filtrazione (7) dalla mini-piscina.
5. Fare asciugare completamente la mini-piscina, preferibilmente al sole.
6. Richiudere tutte le valvole prima di ripiegare la mini-piscina.

Cura, conservazione, riparazione, manutenzione

Cura

ATTENZIONE!

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche né oggetti metallici o con spigoli aguzzi come coltelli o simili. Utilizzare solo detergenti tenui.

AVVERTENZA! La pompa di filtrazione fornita in dotazione (7) ha lo scopo di eliminare dall'acqua sporizia e piccole particelle. Per ottenere tuttavia dell'acqua pulita che sia prima di alghe e di batteri dannosi è necessario condurre un concreto trattamento chimico. Informarsi nei negozi specializzati sulle sostanze da impiegare come cloro, trattamenti shock, prodotti anti-alghe e altre sostanze chimiche.

AVVERTENZA! Non versare mai prodotti chimici nella mini-piscina se ci dovessero essere persone al suo interno. Ciò può provocare irritazioni alla pelle e agli occhi! Non versare mai prodotti o sostanze chimiche nella mini-piscina se non si dovesse essere in grado di garantire la loro corretta applicazione. Informarsi presso i negozi specializzati sui prodotti chimici utilizzare e sulle relative direttive e istruzioni.

AVVERTENZA! I proprietari di mini-piscine sono tenuti a testare regolarmente l'acqua per stabilire ed eventualmente adeguare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua. Informarsi presso i negozi specializzati sugli adeguati kit di test e sulle loro istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA! La mancata osservazione di queste regole di manutenzione può mettere fortemente a rischio la salute dei bagnanti, in particolare dei bambini.

Quando la mini-piscina è in funzione, il sistema di filtrazione deve rimanere attivo ogni giorno per una durata tale da consentire che l'intero quantitativo d'acqua venga fatto circolare completamente perlomeno una volta (ca. 4 - 5 ore).

Per garantire una pulizia e un'igiene adeguata dell'acqua per l'intera stagione, osservare le seguenti istruzioni:

1. È necessario un utilizzo corretto e costante di prodotti chimici di base per la piscina per mantenere un valore pH adeguato dell'acqua della mini-piscina. Inoltre, l'impiego di tali prodotti chimici evita la proliferazione di batteri dannosi o di alghe nell'acqua e supporta la pompa di filtrazione a mantenere pura l'acqua. I seguenti prodotti chimici sono adatti alla propria mini-piscina:

- cloro sotto forma di pastiglie, granulato oppure liquido: disinfetta l'acqua della mini-piscina ed evita la crescita di alghe.
 - Prodotti chimici che regolano il valore pH: servono a correggere il valore pH e rendono l'acqua più o meno acida.
 - Prodotti anti-alghe: sono impiegati per distruggere le alghe.
 - "Trattamento shock" (super-clorazione): elimina determinati legami organici e a combinazione diversa che compromettono la chiarezza dell'acqua. Informarsi presso i negozi specializzati sull'impiego di determinati prodotti chimici. Comunicare al personale la capacità della propria mini-piscina e, qualora richiesto, consegnare ad esso un campione d'acqua. Tale personale è in grado di fornire la consulenza migliore sui prodotti chimici da impiegare, sui relativi quantitativi e sull'impiego effettivo.
2. Il cloro non deve mai venire a contatto direttamente con il rivestimento della mini-piscina, bensì deve essere dapprima completamente disciolto. Il cloro sotto forma di pastiglie o di granulato deve essere disciolto in un secchio pieno d'acqua prima di essere versato nell'acqua della mini-piscina. Il cloro liquido deve essere versato in acqua lentamente e uniformemente nell'acqua della mini-piscina, in posizioni diverse.

Pericolo! Non versare mai acqua sui prodotti chimici, bensì aggiungere i prodotti chimici all'acqua. Non mescolare mai prodotti chimici mescolati, bensì versarli separatamente in acqua, in modo che il primo prodotto chimico si sia dapprima completamente disciolto e distribuito, prima di aggiungere il secondo prodotto chimico.

3. In caso di alte temperature, pulire la mini-piscina più volte la settimana per limitare manualmente la formazione di alghe. Informarsi nei negozi specializzati sui prodotti detergenti da utilizzare come aspiratori per il fondo, retini, spazzole e altro.

4. Informarsi presso i negozi specializzati sull'acquisto di un kit per test per verificare il valore pH.

Indicazione: Una concentrazione eccessiva di cloro, così come i valori di pH bassi (acidi) possono danneggiare il rivestimento della mini-piscina e richiedono misure immediate di rimedio qualora il risultato del test dovesse rilevare uno di questi due problemi.

5. Controllare ogni due settimane la cartuccia della pompa di filtrazione (oppure più spesso, se la mini-piscina dovesse essere utilizzata più spesso). Pulirla o sostituirla in caso di necessità, ad esempio quando essa non è più bianca. All'inizio, essa può essere lavata con un tubo per irrigazione. Se non dovesse essere più possibile farla tornare bianca, essa va sostituita. Un regolare controllo mantiene l'efficienza della pompa di filtrazione.
6. Assicurarsi che la mini-piscina non possa riempirsi fino all'orlo con acqua piovana o con qualcos'altro di provenienza casuale, qualora ci sia dell'acqua al suo interno. In caso contrario la mini-piscina potrebbe subire dei danni. Ridurre immediatamente il livello dell'acqua.

Conservazione

ATTENZIONE!

In caso di conservazione non conforme dell'articolo sussiste il rischio di formazione di muffa.

Se si vive in una zona climatica che non consenta l'utilizzo della mini-piscina per tutto l'anno, si consiglia sentitamente di fare fuoriuscire l'acqua, di pulirla a fondo, di farla asciugare e di conservarla in un luogo protetto al di fuori della buona stagione.

- Conservare l'articolo in un luogo pulito, bene areato senza radiazione solare diretta, nel quale esso non sia esposto a grandi variazioni di temperatura.
- Conservare l'articolo in un luogo non accessibile per i bambini e richiuso in modo sicuro.
- Non appoggiare oggetti pesanti o con gli spigoli aguzzi sull'articolo.
- Dopo un lungo periodo di conservazione, verificare che l'articolo non presenti segni di usura o di invecchiamento.

Riparazione

ATTENZIONE!

Prima di ciascun utilizzo verificare che la mini-piscina non presenti fori o crepe.

In caso di danni maggiori non eseguire in nessun caso da sé la riparazione. I piccoli danni possono essere riparati con il set di riparazione (13) fornito in dotazione.

Zona non ermetica

Riparare le zone non ermetiche della mini-piscina (6) solo con della colla adatta. Le riparazioni effettuate con colla non adatta possono provocare ulteriori danni!

Le colle adatte si possono trovare nei negozi specializzati.

Indicazione: Le zone più piccole (inferiori a 2 mm) possono essere riparate anche solo con la colla, applicandola direttamente sopra alla zona interessata. In caso di zone non ermetiche di dimensioni maggiori (più di 2 mm) procedere come segue:

1. Pulire a fondo la zona da riparare.
2. Fare asciugare la zona pulita.
3. Prendere una delle toppe e ritagliare un pezzo che copra la zona danneggiata e sporga da essa di 1,5 cm su ogni lato.
4. Premere con forza la toppa contro la zona non ermetica utilizzando un oggetto morbido. Assicurarsi di operare su una superficie piana senza pieghe o grinze. Eliminare le possibili bolle d'aria utilizzando delicatamente un oggetto arrotondato dall'interno verso l'esterno.
5. Dopo la riparazione, fare asciugare la toppa per almeno 12 ore.

Importante: Prima di riempire d'acqua la mini-piscina dopo la riparazione, verificare che la zona riparata sia ermetica. In caso di dimensioni molto maggiori non eseguire in nessun caso da sé le riparazioni. Consegnare la mini-piscina ad un'azienda specializzata per la riparazione.

Manutenzione

Il proprietario della mini-piscina è il responsabile principale della manutenzione della piscina stessa e dei pezzi accessori.

È necessario evitare quanto segue:

- il dosaggio eccessivo di prodotti per la cura dell'acqua diversi da quelli riportati in UNI EN 16713- 3 come il contatto diretto con la superficie dello stato coprente (poiché ciò potrebbe comportare scolorimento irreversibile);
- gli urti meccanici (come ad es. caduta di oggetti non taglienti, ad es. sostegni di ombrelloni, sedie da giardino, dispositivi per immersione, ecc.) possono provocare compressioni oppure profondi graffi allo strato coprente;
- la reciproca abrasione straordinaria tra due superfici;
- il contatto prolungato di oggetti metallici ossidabili oppure di materiali organici con lo strato coprente.

La linea dell'acqua è particolarmente sensibile per i depositi come ad es. calcare, metalli oppure altri prodotti contenenti grassi (creme solari) che si possono depositare sullo strato coprente. Per evitare che questi depositi possano penetrare all'interno dello strato coprente, aspetto che renderebbe impossibile una pulizia, si consiglia una regolare manutenzione della linea dell'acqua.

La manutenzione regolare e accurata va condotta con prodotti adeguati, che non siano abrasivi e che siano compatibili con lo strato coprente. È proibito utilizzare prodotti detergenti che non siano destinati alle piscine (detergenti domestici) e/o detergenti abrasivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

**La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto.

Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 507662_2507

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia

Scolorimenti e possibili cause

Nonostante l'impiego di materiali ad alta performance e l'osservazione di tutte le predisposizioni citate in precedenza, a causa dell'invecchiamento possono manifestarsi dei fenomeni straordinari. È importante ricordare che lo strato coprente si scolorisce gradualmente a causa dell'invecchiamento e della radiazione UV.

Le seguenti cause possono provocare uno scolorimento accelerato:

- utilizzo di prodotti inadeguati e di procedure inadeguate per il trattamento dell'acqua che non siano conformi ai consigli del produttore;
- effetti meccanici eccessivi (piscine interessate da maree, strati di ghiaccio in movimento, dispositivi di pulizia e spazzole automatiche, ecc.);
- alta temperatura dell'acqua;
- influenza dei materiali e del processo di produzione.

A volte interviene una leggera differenza di colore tra le zone immerse in acqua e le zone al di sopra del livello dell'acqua. Ciò è un fenomeno del tutto normale.

Macchie e possibili cause

A causa di molte influenze, come descritto precedentemente, è estremamente difficile determinare le cause delle macchie. Le macchie che si presentano al di sopra della linea dell'acqua penetrano raramente all'interno dello strato coprente.

La seguente tabella mostra le possibili cause delle macchie, in caso di normale utilizzo della mini-piscina. Per trovare le possibili cause è opportuno svolgere le misure descritte nella scheda seguente. Se tali misure non dovessero avere successo, possono essere presenti possibili influenze del processo di produzione.

| Tipo di macchie | Possibile causa | Possibile soluzione |
|--|--|---|
| Macchie biancastre sul fondo della mini-piscina | Tattamento errato dell'acqua | Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate. |
| | Decomposizione di sostanze organiche (humus, rami, foglie) a contatto diretto con lo strato coprente. L'effetto è maggiore se il contatto sia avvenuto per un lungo periodo. | |
| Macchie biancastre sul fondo della mini-piscina e sulle pareti | Concentrazione eccessiva di prodotti chimici | Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate. |
| Macchie biancastre sulla linea dell'acqua | Depositi calcarei | Questi depositi possono essere evitati tramite l'impiego di prodotti che assorbono il calcare e mantenendo l'equilibrio del valore pH. La pulizia è possibile, prima di mettere via l'articolo, con l'ausilio di un adeguato prodotto senza solventi e non abrasivo, e si deve fare attenzione a non graffiare lo strato. Per ridurre questo fenomeno è necessario controllare regolarmente la durezza dell'acqua, ad es. con uno scambiatore di ioni installato a monte. |
| | Prodotti chimici e/o abrasivi non adatti | Zone lattiginose irreversibili e non trattate, oppure sbiadite |
| | Presenza di alghe | |
| | Decomposizione di sostanze organiche (foglie, sporcizia, vegetazione) | Può essere evitata tramite la regolare manutenzione della mini-piscina (pulizia). |
| | Utilizzo di solfato di rame in forma puro oppure mescolata, e impiego del processo Cu/Ag | Irreversibile. Questi prodotti non sono ammissibili in questo tipo di mini-piscine. |
| | Presenza involontaria di parti metalliche (depositi metallici.) | |
| | | Collegamento a terra ^a della mini-piscina: il collegamento a terra dell'acqua nella mini-piscina può limitare questo fenomeno. Il collegamento a terra deve essere effettuato tramite un'asta diversa da quella impiegata per la sicurezza della casa. Questo collegamento a terra funzionale è consentito unicamente per fare in modo di derivare le correnti di perdita, al fine di limitare la carica elettrica dell'acqua della piscina. |
| | Migrazione di metalli attraverso lo strato coprente (strato di gel a base di cobalto) | |

| Tipo di macchie | Possibile causa | Possibile soluzione |
|--|---|---|
| Macchie biancastre sulla linea dell'acqua | Presenza di ioni metallici (rame, ferro, manganese.) in concentrazioni troppo elevate nonché solfiti metallici scuri insolubili | Per evitare le concentrazioni troppo elevate di ioni metallici che possono contribuire ad una continua formazione di macchie sullo strato coprente della mini-piscina, si consiglia di utilizzare dei prodotti che assorbono gli ioni metallici. ^b |
| | Creme solari o cosmetici che galleggiano sulla superficie dell'acqua, combustione di idrocarburi da fuoco di legna o carbone, scarichi di automobili, scarichi di aerei oppure qualsiasi altro tipo di sporcizia dai dintorni più o meno immediati della mini-piscina. | |
| Macchie verdi | Poiché esse sono di origine organica, queste macchie si presentano solo in presenza di organismi viventi (alghe, funghi ecc.) e possono dipendere da un netto disturbo dell'equilibrio del trattamento dell'acqua. | Si vedano le istruzioni d'uso e le avvertenze del produttore della mini-piscina, dell'impianto di filtro o dei prodotti chimici. |
| Macchie rosa | Si trovano generalmente sulle guarnizioni, sono create dai batteri che crescono sui componenti di questi pezzi in plastica e possono essere in abbinamento con il trattamento dell'acqua. Se per la disinfezione di dovesse impiegare il poliesametilene biguanide (PHMB), in presenza di rame sussiste il pericolo che si formino macchie rosa. | |
| Macchie gialle | Presenza di pollini o di alghe rosse, di lavori agricoli, di prodotti grassi (creme solari o cosmetici), di residui organici (decomposizione di piante) oppure di sporcizia | |
| | Alcuni legami di calcare impiegati in prodotti chimici (forma ghiaiosa), pastiglie | |
| | In una mini-piscina la cui acqua venga trattata con il bromo, la combinazione tra un dosaggio maggiore a quello consigliato dal produttore e un valore pH inferiore a 6,9 può provocare macchie sullo strato coprente (di colore tra il giallo e il marrone). | Nella maggior parte dei casi, queste macchie sono irreversibili. |
| | La disinfezione shock con un mezzo ossidante può comportare la formazione di gas che brucia la superficie della mini-piscina non a contatto con l'acqua. | È importante reagire non appena compaiono le macchie. Va contattato il produttore della piscina, il quale può fornire informazioni su come procedere in funzione del tipo di macchie. |
| <p>^a AVVERTENZA: [il collegamento a terra della piscina favorisce la corrosione delle parti metalliche. Se la corrente elettrica non dovesse giungere alla mini-piscina, non è necessario alcun collegamento a terra - si veda DIN VDE 0100-702.]</p> <p>^b AVVERTENZA: le sostanze che assorbono gli ioni metallici contengono spesso fosforo oppure legami di fosforo che causano o possono aumentare la crescita di alghe e/o che possono avere un effetto sulla misurazione (di cloro libero, potenziale di riduzione) con apparecchiature online. Per questo motivo, durante la misurazione con sistemi online, sono da inserire scambiatori di ioni e/o filtri metallici nella linea di riempimento dell'acqua di introduzione (prima che l'acqua entri nella piscina).</p> | | |

POMPA DI FILTRAZIONE

IT CH MT

POMPA DI FILTRAZIONE
Istruzioni d'uso originali

Denominazione dei pezzi

Pompa di filtrazione (7) (imm. G)
Valvola di sfiato dell'aria (7a)
Guarnizione ad anello per valvola di sfiato dell'aria (7b)
Sostegno del coperchio della scatola del filtro (7c)
Coperchio della scatola del filtro (7d)
Cartuccia per pompa di filtrazione (7e)
Guarnizione in gomma per scatola del filtro (7f)
Cavo di alimentazione (7g)
Entrata (7h)
Uscita (7i)
O-ring (7j)
Tubo per pompa di filtrazione (8) (imm. F)
Setaccio (9) (imm. F)
Fascetta (10) (imm. F)
Vite della fascetta (11) (imm. F)
Tappo in plastica (14) (imm. F)

Dati tecnici

Utilizzare esclusivamente questa pompa per la mini-piscina.

Modello: 53011A, 12 V, 50 Hz, 25 W, massimo

IPX7

Portata: 1.200 l/h

Alimentatore della pompa:

Stermay HT-53011A-1


IP65

Spina IP44

Primario: 230-240 V ~ 50 Hz


Secondario:

12 V ~, 3000 mA, 36 VA, 0,83 PF

 = classe di protezione II

Produttore: Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
No.2 YanHe East Road, Xia Bian Avenue, Chang An Town, DongGuan City, GuangDong Province

Importatore: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6, 22397 Hamburg
Germany

 Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni interessate:

2014/30/UE - Direttiva EMC

2011/65/UE - Direttiva RoHS

2006/42/CE - Direttiva macchine

Utilizzo conforme

La pompa di filtrazione serve per pulire e per mantenere la qualità dell'acqua, e può essere collegata solo alle mini-piscine previste. La mini-piscina e la pompa di filtrazione sono state sviluppate per l'impiego privato nel tempo libero.

Indicazioni di sicurezza

- Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e oltre, nonché da persone con facoltà fisiche, sensoriali oppure mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, qualora essi siano sorvegliati oppure siano stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione affidata all'utente non possono essere condotte da bambini non sorvegliati.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare esclusivamente la pompa fornita in dotazione 53011A del produttore: Dong Guan Hua Tao Metal&Plastic Products Co., Ltd.
- **AVVERTENZA!** Verificare tutte le chiusure e gli accessori prima di avviare la pompa.
- **AVVERTENZA!** Non interrare il cavo di alimentazione di corrente. Disporre il cavo di alimentazione di corrente in modo che esso non possa essere danneggiato da tosaerba, tagliasiepe o altre attrezzature.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare la pompa di filtrazione per sgonfiare la piscina. La pompa può essere impiegata solo per una piscina superficiale, non per una piscina interrata.
- **AVVERTENZA!** Il cavo di alimentazione di corrente e il cavo di ingresso non devono essere sostituiti. Se il cavo di alimentazione di corrente oppure il cavo di ingresso dovessero essere danneggiati, è necessario smaltire l'alimentatore di rete oppure la pompa.
- **AVVERTENZA!** La pompa e l'adattatore non devono essere installati in punti che potrebbero essere allagati oppure presso i quali non sia disponibile un'adeguata presa di corrente.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che la presa di corrente esterna sia dotata di un interruttore per correnti di guasto (FI/RCD) con corrente d'intervento pari al massimo a 30 mA.
- **AVVERTENZA!** La pompa di filtrazione deve essere fissata con viti su un fondo stabile prima di essere accesa.

- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il motore della pompa di filtrazione non si surriscaldi. Assicurarsi che la pompa sia sempre piena d'acqua e che quindi non operi vuota. Un utilizzo non corretto può comportare il surriscaldamento e quindi un danno dovuto alla bruciatura del motore.
- **AVVERTENZA!** L'aria che rimane nel sistema fa girare la pompa più rapidamente e provoca danni. Spegnerla pompa e aprire leggermente la valvola di sfiato dell'aria (7a) per fare fuoriuscire tutta l'aria dal tubo e dalla pompa di filtrazione.
- **AVVERTENZA!** La pompa deve essere alimentata tramite un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto la cui corrente differenziale misurata non superi 30 mA.
- **AVVERTENZA!** L'alimentatore fornito in dotazione deve essere collocato ad una distanza minima di 2 m dalla mini-piscina. La presa di rete deve essere posta ad una distanza di 3,5 m dalla piscina.
- **AVVERTENZA!** La pompa dovrebbe essere ancorata stabilmente al terreno per evitare un possibile ribaltamento. Informarsi presso i negozi specializzati sulle viti o sui perni da utilizzare.

Pericolo di subire scosse elettriche!

Un'installazione elettrica errata oppure una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche. Collegare la pompa solo ad una presa di corrente bene accessibile, in modo da poterla staccare rapidamente dalla rete elettrica in caso di disfunzione.

- Collegare la pompa solo ad una presa di corrente regolarmente installata con contatto di terra, e solo se la tensione di rete della presa di corrente sia conforme ai dati riportati sulla targhetta.
- La pompa non deve essere utilizzata qualora ci siano delle persone in acqua.
- Non utilizzare la pompa se essa dovesse presentare danni evidenti oppure se il cavo di rete o la spina dovessero essere difettosi.
- Se il cavo di rete della pompa dovesse essere difettoso, è necessario smaltire la pompa.
- Non aprire l'alloggiamento, ma lasciare l'articolo a tecnici specializzati in caso di riparazione. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni condotte autonomamente, di allacciamento non conforme oppure di utilizzo non corretto sono escluse le richieste di responsabilità e di garanzia.
- In caso di riparazione è consentito utilizzare solo pezzi conformi ai dati delle apparecchiature originarie.

- In questa pompa ci trovano dei pezzi elettrici e meccanici indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere in acqua né in altri liquidi né la pompa né il cavo di rete o la presa di rete.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Per staccare la spina dalla presa non tirare mai il cavo di rete, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di rete come maniglia per trasportare l'articolo.
- Tenere la pompa, la spina e il cavo di rete lontani dalle fiamme libere e dalle superfici molto calde.
- Disporre il cavo di rete in modo che nessuno possa inciampare.

Collegare la pompa di filtrazione

1. Disporre completamente la mini-piscina e riempirla di acqua.
2. Prendere tutti i pezzi della pompa di filtrazione (7) e i tubi (8) dalla confezione.
3. Collocare la pompa di filtrazione in modo che essa si trovi tra 20 cm e 1 m al di sotto del livello dell'acqua della mini-piscina.

Indicazione: la pompa di filtrazione deve essere fissata su un sostrato piano e stabile. Nel fondo della pompa di filtrazione si trovano dei fori per un adeguato materiale di montaggio (non compreso nella confezione).

4. Inserire la cartuccia della pompa di filtrazione (7e) nella scatola del filtro (7) (imm. G). Assicurarsi che la cartuccia della pompa di filtrazione sia completamente inserita nella scatola del filtro.
5. Mettere la guarnizione in gomma della scatola del filtro (7f) sulla scatola del filtro (imm. G).
6. Mettere il coperchio della scatola del filtro (7d) sulla scatola del filtro (imm. G).
7. Avvitare il coperchio della scatola del filtro girandolo in senso orario.
8. Collegare il primo tubo (8) della pompa di filtrazione all'entrata (7h) della pompa di filtrazione con l'ausilio della fascetta (10) e della vite della fascetta (11) (imm. G).
9. Collegare l'altra estremità del tubo al connettore inferiore (6d) della mini-piscina (imm. F).
10. Ruotare lentamente la valvola di sfiato dell'aria (7a) facendole compiere uno o due giri in senso antiorario.
11. Collegare il secondo tubo al raccordo superiore (6d) della mini-piscina e all'uscita (7i) della pompa di filtrazione.

Messa in funzione della pompa di filtrazione

1. Assicurarsi che la mini-piscina sia completamente riempita d'acqua e che la pompa di filtrazione (7) sia collocata in una posizione adeguata.
2. Togliere il tappo in plastica (14) dalle valvole della pompa di filtrazione (6d) sul lato interno della piscina (imm. F). Inserire qui il setaccio (9).
3. Quando l'acqua scorre nella pompa di filtrazione, l'aria presente all'interno può essere fatta uscire attraverso la valvola di sfiato dell'aria (7a).
4. Richiudere quindi lentamente la valvola di sfiato dell'aria girandola in senso orario.
5. Collegare il cavo di alimentazione (7g) ad una presa adeguata e lasciare attiva la pompa di filtrazione fino a quando l'acqua è sufficientemente pulita.

Riparazione, manutenzione

Prima di ciascuna attività di manutenzione, staccare l'alimentazione di corrente dalla pompa di filtrazione (7). Non collocare la pompa di filtrazione tra l'erba alta, altrimenti ciò potrebbe causare un surriscaldamento.

Se si dovessero accertare eventuali danni o disfunzioni della pompa di filtrazione, portare a riparare la pompa di filtrazione in un'officina specializzata oppure sostituirla con una pompa nuova. Non apportare da sé riparazioni alla pompa di filtrazione.

Non utilizzare solventi per pulire la pompa di filtrazione.

1. Staccare completamente il cavo (7g) dall'alimentazione di corrente.
2. Svitare il coperchio della scatola del filtro (7d) e il relativo sostegno (7c) girandoli in senso antiorario.
3. Pulire la cartuccia per pompa di filtrazione (7e) e se necessario sostituirla con una nuova.
4. Verificare l'interno della scatola del filtro (7). Se all'interno dovessero esserci sporizia o depositi, sciacquare l'interno con acqua corrente.
5. Ricomporre i pezzi e inserire nuovamente il cavo elettrico.

Risoluzione dei problemi

1. La pompa di filtrazione non si attiva.
 - Controllare se i fusibili si siano bruciati oppure staccati, controllare se ci siano collegamenti elettrici staccati.
 - Controllare il motore. Se il motore dovesse essere surriscaldato oppure sovraccarico, spegnere l'apparecchiatura. Fare raffreddare il motore.
 - Rivolgersi ad uno specialista.

2. Il motore si attiva, ma non eroga l'acqua oppure ne eroga poca.

- Controllare che non ci sia niente che ostacoli il tubo di entrata o di uscita all'interno delle pareti della piscina.
 - Serrare le fascette del tubo, controllare che il tubo non presenti danni e controllare il livello dell'acqua nella piscina.
 - Pulire spesso la cartuccia della pompa di filtrazione. Utilizzare a tale scopo un tubo di irrigazione per giardino.
 - Sostituire la cartuccia della pompa di filtrazione.
 - Rivolgersi ad uno specialista.
3. La pompa di filtrazione ha smesso di aspirare acqua.
 - Assicurarsi che quando la pompa è spenta il livello dell'acqua nella piscina si trovi perlomeno 5 cm sopra all'apertura di aspirazione.
 - Accertarsi che il tubo di aspirazione non presenti danni.
 - Verificare che la cartuccia della pompa di filtrazione non sia sporca; se necessario, pulirla. Utilizzare a tale scopo un tubo di irrigazione per giardino.
 - Rivolgersi ad uno specialista.
 4. La pompa di filtrazione non pulisce l'acqua.
 - Regolare correttamente il contenuto di cloro e il valore pH.
 - Sostituire la cartuccia della pompa di filtrazione oppure pulirla. Utilizzare a tale scopo un tubo di irrigazione per giardino.
 - Verificare che la cartuccia della pompa di filtrazione non sia danneggiata e, se necessario, sostituirla.
 - Lasciare in funzione la pompa più a lungo.
 - Eliminare la sporizia dai setacci della parete della piscina.
 - Rivolgersi ad uno specialista.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla

Direttiva 2012/19/UE.

Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Dichiarazione di conformità originale



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragelkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Dichiarazione di conformità originale

Noi, l'azienda
Delta-Sport Handelskontor GmbH

dichiariamo che la presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

IAN: 507662
N° modello: 53011A
Prodotto: Filtro pompa

Il prodotto sopra indicato soddisfa i requisiti delle direttive e delle norme in seguito riportate:

| Direttiva / requisito | Norme armonizzate |
|----------------------------------|--|
| CEM 2014/30/UE | EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 |
| RoHS 2011/65/UE | EN 62321-1:2013 |
| Direttiva macchine 2006/42/CE | EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008 |

Il prodotto sopra indicato è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'utilizzo di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il produttore si fa carico della responsabilità unica di questa dichiarazione di conformità.



Amburgo, 11 agosto 2025
Luogo, data

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nome, posizione

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kahl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX